

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Sábado 18 de abril de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.248

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 3 pesetas

## LOS PRINCPES DE ESPAÑA, EN ROMA

Pasarán este fin de semana con la familia real griega  
**Con motivo del cumpleaños de la Reina Federica**

Roma, 18.—Su alteza real el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha llegado esta mañana a las doce, acompañado de su esposa, la princesa doña Sofía, al aeropuerto de Fiumicino, procedente de Ginebra.

Los Príncipes de España han sido recibidos por el rey Constantino y la reina Federica de Grecia; embajador de España ante el Quirinal, marqués de Vellisca; segundo jefe de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia, ministro Morozzo della Roca; ministro consejero de la Embajada de España ante la Santa Sede, don Antonio Elías; así como por el personal de las dos embajadas de España en Roma y por la totalidad de los corresponsales informativos en la capital italiana.

«Permaneceré en Roma hasta el próximo lunes. En Lausana he asistido al funeral celebrado con motivo del primer aniversario de la muerte de la reina doña Victoria Eugenia. Mi estancia en Roma es de estricto carácter privado. Hemos venido para estar con la reina Federica unos días con motivo de su cumpleaños», ha aclarado el Príncipe de España al delegado en Roma de Efe.

Tras permanecer unos momentos en la sala de honor de Fiumicino, los príncipes de España y los reyes de Grecia han abandonado el aeropuerto para trasladarse a la residencia romana del rey Constantino. Efe.

## LA EXPLOSION EN UN TANQUE DE OXIGENO, AL PARECER, CAUSO EL FALLO DEL APOLO



Los tres astronautas, después de haber pasado varias horas desde su rescate, aún muestran sus rostros las penurias pasadas a bordo de la cápsula "Apolo 13".

Otro de los tanques perdía oxígeno rápidamente

**Lovell ostenta el récord mundial de horas de vuelo espacial, 715**

Houston, 18.—Una explosión de un tanque de oxígeno, en la parte trasera de la nave espacial fue lo que probablemente hizo que naufragase la misión Apolo 13, declaró ayer un funcionario de la Nasa.

El doctor Rocco Petrone, director del programa Apolo dijo en una conferencia de prensa, celebrada después del amarije, que grabaciones transmitidas desde la nave espacial mostraron se habían registrado irregularidades el lunes por la tarde en el módulo de mando.

El casi desastre se produjo en el espacio de tres minutos, el lunes por la noche, hora de América, cuando uno de los tanques de oxígeno estalló y un segundo perdía oxígeno rápidamente. —Efe-Reuter.

### CAMPEON

Centro Espacial de Houston, 18.—James A. Lovell ostenta el récord mundial de horas de vuelo espacial con 715 horas y cinco minutos al terminar el vuelo del «Apolo 13».

Lovell comenzó el vuelo con 572 horas y 10 minutos conseguidas durante sus misiones a bordo de los «Gemini» 7 y 12 del «Apolo 8». En el vuelo del «Apolo 13» consiguió 142 horas y 55 minutos.

No se ha efectuado el cálculo de los kilómetros recorridos durante estas 715 horas y cinco minutos. —Efe-Upi.

## Tomó posesión el nuevo subsecretario de A. Exteriores

Madrid, 18.—El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, tomó juramento y dio posesión de su cargo, al nuevo subsecretario del departamento, D. Gabriel Fernández de Valderrama y Moreno, en una ceremonia íntima celebrada a las diez de la mañana, en el palacio de Santa Cruz.

Asistieron el ministro de Obras Públicas y subsecretario saliente, don Gonzalo Fernández de la Mora, y los directores generales del Ministerio.

Tras la ceremonia de la jura, tanto el ministro de Obras Públicas como el nuevo subsecretario pronunciaron palabras alusivas a este relevo. Cifra.

## En dos horas de pesca, unos 9 kilos de truchas

Pamplona, 18.—En dos horas de pesca con caña por el procedimiento de cucharilla, el aficionado de Sangüesa, don Francisco Aristu, ha logrado capturar unos nueve kilos de truchas en el coto de Yesa, cerca del pantano del mismo nombre.

Una de las piezas ha dado un peso de 5,600 kilos, considerándose como el ejemplar de mayor tamaño cobrado hasta ahora en la presente temporada. Parece ser que hay gran abundancia de truchas en los ríos navarros. —Cifra.

### ORIENTE MEDIO

## SISCO, HA MARCHADO A BEIRUT

A pesar de las manifestaciones de protesta por la visita en la capital libanesa

Tel Aviv, 18.—El subsecretario de Estado norteamericano para asuntos de Oriente Medio, Joseph J. Sisco, ha salido hoy del aeropuerto de Lydda, próximo a esta capital, a bordo de un transporte de las Fuerzas Aéreas de Israel rumbo a Chipre, en viaje hacia Beirut.

Funcionarios del aeropuerto citados han declarado que en Nicosia, Sisco pasará el avión militar israelí, camuflado, a otro aparato para proseguir viaje hasta Beirut.

Al ser interrogado por los representantes de la prensa mientras tomaban café en el bar del aeropuerto, Sisco contestó: «He tratado con los dirigentes israelíes de todos los temas y aspectos de la actual situación en Oriente Medio. Ahora me marcho a Beirut conforme a mi programa, y esta noche volaré hasta Teherán». —Efe-Upi.

### VIGILANCIA

Beirut, 18.—Fuerzas de la Policía montan guardia hoy ante la Embajada norteamericana y otras propiedades norteamericanas ante el llamamiento efectuado por grupos del ala izquierda y el mando palestino de organizar una marcha de protesta contra el envío del presidente Nixon para mediar en los asuntos del Oriente Medio, Joseph Sisco.

Los norteamericanos advirtieron al Gobierno que Sisco cancelaría el viaje si se repetían en Beirut las manifestaciones anti-norteamericanas que tuvieron lugar el miércoles en Amman, en cuya ocasión fue atacada la Embajada norteamericana y el centro cultural norteamericano prendido fuego. —Efe-Reuter.

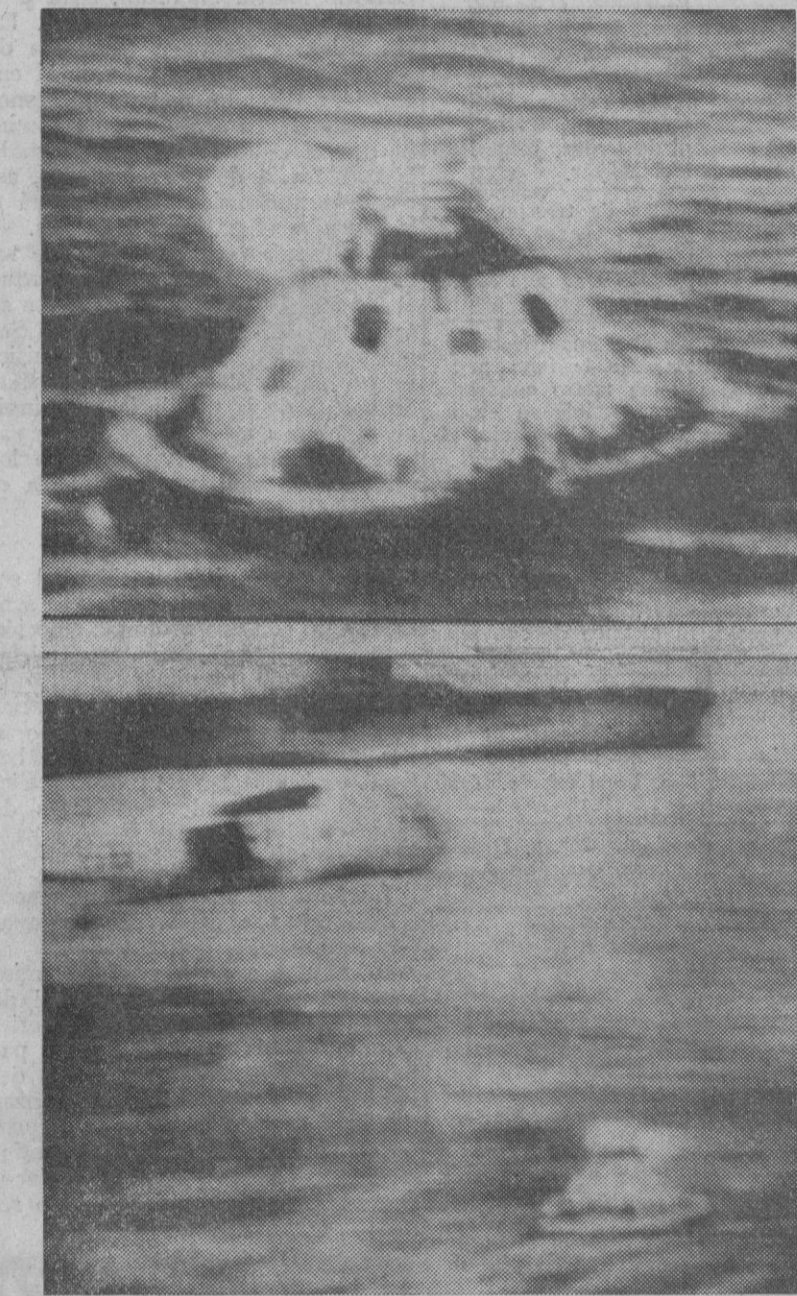
### QUEMAN UNA BANDERA DE ESTADOS UNIDOS

Beirut, 18.—En señal de protesta por la visita que realizará hoy a Beirut el enviado norteamericano Joseph Sisco, un grupo de jóvenes ha quemado esta mañana la bandera norteamericana durante una manifestación celebrada en las proximidades de la Embajada de los Estados Unidos. —Efe-Reuter.

### JORDANIA

El embajador U. S. A., dispuesto a marchar del país

Amman (Jordania), 18.—El embajador estadounidense, Harrison M. Symmes, se dispone hoy a salir de Jordania a petición del Gobierno del rey Hussein.



En la primera telefoto, la cápsula a los pocos minutos de su caída al mar; en la segunda, uno de los helicópteros de rescate vuela sobre la "Apolo 13" y se dispone a prestar ayuda a los astronautas

## FALLECIO el patriarca Alexis II, de la Iglesia rusa

Moscú, 18.—El patriarca Alexis II, dirigente espiritual de la Iglesia ortodoxa rusa, falleció anoche a consecuencia de un ataque cardíaco, informa la agencia «Tass». El patriarca contaba 92 años de edad. —Efe-Reuter.

### EL METROPOLITA PIMEN LE SUSTITUIRA TEMPORALMENTE

Moscú, 18.—El metropolitano Pimen de Krutitsky y Kolonna, miembro del santo sínodo de la Iglesia ortodoxa rusa, sustituirá temporalmente al patriarca Alexis de Moscú, fallecido anoche, según informa la agencia «Tass».

## PRECIOS MAXIMOS DEL AZUCAR

Madrid, 18.—Los precios máximos de venta al público de las distintas clases de azúcar, incluidos todos los impuestos y márgenes comerciales de mayorista y detallista, son los siguientes, en pesetas-kilo neto:

Terciada, 15,80; blanquilla a granel, 16,00; blanquilla envasada en bolsas de medio, uno o dos kilogramos, 17,00; refinada o blanquilla en bolsitas de 10 y 15 gramos, 22,00; pile, 16,20; granulada especial, 16,20; cortadillo a granel, 18,80; cortadillo envasado en cajas de un kilogramo o inferiores, 21,20, y cortadillo estuchado, 22,50.

Los establecimientos detallistas están obligados a despachar azúcar blanquilla a granel si los clientes lo demandan. En el supuesto de que carezcan de ella deberán entregarle envasada al precio establecido para granel.

Podrán dedicarse al envasado de azúcar las empresas que dispongan del utillaje necesario y estén legalmente autorizadas para ello, debiendo atenerse estrictamente a las normas de envasado que se fijan.

### EN FABRICA

Los precios máximos de venta del azúcar en fábrica para almacenista, industrias u otras entidades autorizadas por esta Comisaría General, así como los márgenes comerciales, mercancía situada en destino, peso neto, envase perdido, serán los siguientes, expresados en pesetas-kilo los precios y márgenes, respectivamente.

Azúcar terciada, 15,10 y 0,70; blanquilla a granel, 15,25 y 0,75; blanquilla en bolsas de medio, uno o dos kilos, 16,00 y 1,00; blanquilla en bolsas de 10 ó 15 gramos, 21,00

## V Concurso-Simposio de Otología, en Valladolid

Asisten numerosos especialistas españoles y algunos extranjeros

Valladolid, 18.—Se celebra en la actualidad el V Concurso-Simposio de Otología, al que asiste un gran número de especialistas de toda España y algunos extranjeros.

En la mañana de cada jornada, en la Facultad de Medicina se realizan intervenciones quirúrgicas de audiología y, por la tarde, en mesa redonda, se estudian y discuten las ponencias que presentan eminentes personalidades de la especialidad. —Cifra.

### NAVARRA

Nueva industria con capital alemán  
Pamplona, 18.—Una nueva industria que nace con capital alemán, «Inhères Española, S. A.», va a establecerse en Cirauqui, siendo la primera con que contará este pueblo navarro, hasta ahora eminentemente agrícola.

En principio, la factoría tendrá unos setenta puestos de trabajo, con lo que se mitigará en su totalidad la salida diaria de trabajadores de ese pueblo a otros lugares. Se dedicará a la fabricación de herrajes en general para las industrias del mueble y de la construcción y se prevé que iniciará su funcionamiento para finales del presente año. —Cifra.



Nahum Goldmann, presidente del Congreso Mundial Judío, cuyo proyecto de entrevista con Nasser en El Cairo ha provocado una crisis en Israel

100 MUERTOS Y 20 HERIDOS

## SEGUNDA MATANZA DE CIVILES VIETNAMITAS EN CAMBOYA

Dispararon contra 150 internados en un complejo escolar

Takeo (Camboya), 18.—Al menos 100 civiles vietnamitas han sido muertos y otros 20 heridos por soldados camboyanos en Takeo, ciudad situada a 64 kilómetros al sur de Pnom Penh. La matanza de anoche llevaba el sello de la represalia. Se ha producido al cabo de veinticuatro horas del ataque vietcong contra Takeo a raíz del cual la residencia del gobernador de la provincia fue alcanzada por fuego de mortero. El sacrificio en masa de los civiles se produjo en

un complejo escolar de Takeo, en el cual permanecían unos 150 civiles vietnamitas. «Disparamos contra ellos porque eran vietcongs», manifestó a la prensa uno de los soldados que participaron en los fusilamientos. Esta es la segunda matanza en masa de civiles vietnamitas realizada por los camboyanos desde el alzamiento político del 18 de marzo que destituyó al príncipe Norodom Sihanuk. Efe-Upi.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Otro sábado con sol

Pese a las nubes, que ayer también amenazaban cortar esta recién estrenada primavera, aquí tenemos otro sábado con sol a ratos y cálida temperatura, con la esperanza de que ambas cosas no se frustran para mañana, domingo, el tercero y penúltimo del mes, en que serán ya muchos los que se acerquen hasta el río, por ese camino que, efectivamente, llegado el calor ahí está como otros años. Sin arreglarse.

También hubo nubes ayer, abundantes, allá por la zona del amerizaje del Apolo 13. Pero todo fue bien y pudo verse claramente en las pantallas de los televisores. Y que fueron muchos los que presenciaron el histórico momento, lo prueba el hecho de que las calles no andaban, ni mucho menos, abundantes de gente. La hazaña acabó con buen final y así murió la angustia que, más o menos, a todos embargaba con miedo a la tragedia de tres hombres en el espacio.

Aparte, en este otro aspecto de la vida local, nuestros lectores se encontraron ayer con una relación de jóvenes sancionados por el acto de gamberrismo el sábado santo en los cultos en el monasterio del Parral. Naturalmente, los comentarios han sido y son muy diversos, pero, eso sí, de elogio a la sanción por cuanto lleva de correctivo, a ver si de una vez se van acabando estas actitudes molestas para la población. Asimismo se comentaba sobre el deseo de que sean hallados y sancionados igualmente quienes no fueron menos gamberros al ocasionar los destrozos ya sabidos en el polígono industrial.

Buena noticia, por otra parte, la relativa al avanzado estado de la estación invernal "Cotos-Navacerrada", que tanta importancia puede tener, y tendrá de hecho si sabe aprovecharse la circunstancia, para nuestra provincia. A ver también si el impulso continúa y se acrecienta para que dentro de poco el invierno segoviano cuente con ese importante complejo.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

### ALQUILERES

PISO a estrenar, con o sin muebles. Gestoría Frutos Díez, San Francisco, 6.

ALQUILO piso nuevo calle de Las Nieves, 40, 2.ª, derecha. Razón, teléfono 5108.

ARRIENDO bar con terraza en San Rafael. Teléfono 162.

SE alquila piso en esta capital (Daolz, 34), extraordinario, dos puertas de entrada, calefacción, cuarto baño, mediodía, cinco habitaciones servicios. Razón, al encargado: portería palacio del Sr. Obispo.

### ENSEÑANZA

«LA Pista», Auto-escuela, inspira confianza, enseñanza. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.

### TRASPASOS

TRASPASO local céntrico. Razón: Fumistería San Juan, 6.

### VIARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200. Canarias, 5.750. Sierramar. Teléfono 1447.

TURISMOS sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447, 3401.

### TRABAJO

SE precisa señora o chica. «El Mesoncito». Bar Las Vegas.

SE necesitan dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 10.

NECESITO muchacha sepa cocinar, para Madrid, veraneo Navacerrada. Fernández Ladreda, 18, portería.

SE necesita muchacha de 22 a 40 años, buen sueldo. Razón, teléfono 3189.

SE necesita chica fija, Infanta Isabel, 13, 3.ª, E.

NECESITO vendedores a comisión. Instalaciones frigoríficas Sastre. Morenas, 7, teléfonos 1986 y 5495.

SE precisa aprendiz o ayudante instalaciones frigoríficas. Rafael Sastre. Morenas, núm. 7, Segovia.

SE necesita restaurante o señora fija para limpieza. Restaurante Solaire.

SE necesita chico para carnicería. Avenida José Antonio, 9. Teléfono 2829.

SE necesita chica fija. Fernández Ladreda, 18, 3.ª, izquierda.

SE necesita asistente. Juan Bravo, 2, 3.ª, derecha.

GANE dinero. Máquinas punto sistema italiano. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio. Monterá, 32. Madrid

ESTHETICIENNE diplomada necesitamos en cada localidad, como delegada de consultorio femenino. Escribid núm. 222. Apartado 9.034. Barcelona.

## Señorita

CAJERA FACTURISTA se precisa para nuevo taller SEAT, previo adiestramiento

Interesadas dirigirse a SEAT los días 22 y 23, de 8,30 a 9,30

SE necesita aprendiz de cocina. Restaurante La Oficina.

SE precisa conductor carnet primera, para camión 12 toneladas. Informes: Gestoría Minguéz. Ladreda, 10.

### VENTAS

DORMITORIOS. Estilos, todos, calidad, garantizada. Precios, sin competencia. Muebles Hernando. Fabricación propia.



# Información Local

## Ayer tarde se pronunció el pregón de las fiestas del cincuentenario del Centro Segoviano

Estuvo a cargo de don Gerardo Martín Sacristán y en el acto intervino el cantante ISMAEL

Ayer tarde, con algún retraso sobre la hora prevista, anunciada a última hora por causa de la retransmisión que en directo se estaba efectuando por televisión del regreso de los astronautas, tuvo lugar en la sala del Sirenas del acto del pregón anunciado de las fiestas del cincuentenario del Centro Segoviano de Madrid.

Asistieron el gobernador civil, gobernador militar, presidente de la Diputación, alcalde de la ciudad, delegado de Educación y Ciencia, sub-jefe provincial del Movimiento, alcalde de Santa María la Real de Nieva y otras personalidades, varios de ellos acompañados de sus esposas.

Los vicesecretarios primero y segundo del Centro, en unión de los restantes directivos, recibieron a las autoridades y personalidades a su llegada al local.

### El pregón

Presentado el acto por el locutor Manuel Illanas, ocupó el estrado el directivo del Centro Segoviano don Gerardo Martín Sacristán, para pronunciar el pregón de los actos. En sus palabras hizo una evocación de los primeros años de vida de la entidad, resaltando después el honor que suponía para el Centro el hecho de que el Caudillo hubiera aceptado la presidencia de estar jornadas, así como la audiencia que concedería a la directiva el próximo miércoles.

Dijo luego que es preciso que todos los segovianos trabajen porque el Centro sea lo que tantas veces se ha dicho de él: la embajada de Segovia en Madrid. Agregó que quisiera que su voz llegara al más apartado rincón de la provincia para invitar a todos a estas fiestas, a que vayan al Centro Segoviano todos los oriundos de aquí, porque aquella es la casa de todos.

### Recital

Finalizada la intervención del señor Martín Sacristán, hecha con sencillez pero con una profunda emoción y señalado segovianismo, actuó el famoso cantante segoviano Ismael, que ofreció un recital de canciones, varias de ellas compuestas por él mismo, y una francesa, de extraordinaria belleza, en la que Ismael puso de relieve sus excepcionales cualidades de cantante.

### Actos para mañana

Los actos del programa del cincuentenario, que se celebrarán mañana, domingo, en Madrid, son:

A las nueve de la mañana, misa solemne en la iglesia parroquial de Santa Teresa y Santa Isabel (glorietta de la Iglesia). A las 12, en el pabellón de Segovia en la Feria del Campo, festival-concurso de danzas típicas y de dulzaina, a cargo de grupos de danzas y dulzaineros de distintos pueblos segovianos. A las cinco, en la plaza de toros del referido recinto, festival taurino.

## SEGOVIA RELIGIOSA

### Carmelo seglar

Mañana, día 19, tercer domingo de mes, habrá un retiro espiritual en la iglesia de San Sebastián. Lo organiza el Carmelo Seglar e invita a cuantos deseen asistir. Dará comienzo a las seis en punto de la tarde. La conferencia estará a cargo del P. Eliseo del Espíritu Santo, director del Carmelo seglar de Segovia.

Al mismo tiempo se recuerda que la inscripción para la peregrinación a Fátima continúa abierta.

## Se vende apartamento

exterior, con terraza, maravillosa panorámica. Escribir: Publicidad RACES, Ladreda, 16

## Piensos



Para un rendimiento mejor en explotación ganadera

Fábrica en VILLACASTIN

**GANE VD. 100.000 PESETAS**

## EDAD MINIMA 18 AÑOS. SIN TITULO

Hay que cubrir MUCHAS PLAZAS (unas 300) de AUXILIARES Administrativos (sólo mujeres) en TODAS LAS PROVINCIAS, incluida MADRID. Destino inmediato. Retribuciones interesantísimas. Jornada sólo de mañana. Edad mínima 18 años cumplidos antes del día 30 de abril. No se exige ningún título.

Escriba HOY MISMO (el asunto es urgente) a 300 PLAZAS, Sagasta, 23, MADRID-4. Basta con que nos remitamos esta y adjuntando DIEZ pesetas en sellos de correo para franqueo, inmediatamente le remitiremos amplia y detallada información.

UNA SIMPLE MOLESTIA—escribimos— PUEDE SER LA SOLUCION... QUE TAL VEZ NECESITE

## UNAS SANCIONES OPORTUNAS

Dos notas del Gobierno Civil, de las que tuvieron conocimiento ayer nuestros lectores, informaban de las sanciones impuestas por una parte a once jóvenes de nuestra ciudad, y por otra a un vecino de Cuéllar, a causa de determinados actos atentatorios contra la convivencia.

En el primero de los casos se trataba, como es sabido, de una serie de faltas de respeto cometidas en la noche del sábado santo durante la celebración de la vigilia pascual en la iglesia del monasterio del Parral. De dicho incidente dimos cuenta en estas páginas, seguidamente y desde ese momento quedamos esperando la publicación de esta nota, que apareció en nuestro número de ayer.

Un incidente menos grave, pero igualmente lamentable, que ha ocurrido en Cuéllar y ha recibido también la adecuada sanción del gobernador civil, viene a corroborar la intención del señor Pérez Hickman-

Rey de velar por la tranquilidad y el decoro públicos poniéndolo a salvo de las intemperancias de cualquier ciudadano que, impulsado por las circunstancias que sea, incurra siquiera sea momentáneamente en la condición de gamberro, es decir, hombre incapaz de convivir en paz con las personas o las cosas.

Publicar estas sanciones es importante porque es ejemplar. En lo sucesivo y vista la cuantía de las multas impuestas, cada cual debe hacer sus cuentas y saber que Segovia y su provincia no son lugares especialmente adecuados para ser o hacer el gamberro.

## SUCESOS en la capital y provincia

## Un vecino de Mudrián ha permanecido oculto durante 34 años

En la buhardilla de una casa, por temor a sus responsabilidades como alcalde al comenzar la Cruzada

Treinta y cuatro años ha permanecido oculto un hombre, al que se daba por desaparecido, en el pueblo de Mudrián, por temor a las responsabilidades que hubieran podido derivarse de su actuación política y como alcalde de dicha localidad al comenzar la guerra civil española.

Se trata de don Saturnino de Lucas Gilsanz, soldado, que precisamente el día que se ha sabido de su existencia —hace unas fechas— ha cumplido los 59 años; desde su niñez padece un defecto físico que le dificulta en el andar.

Según los datos que hemos podido recoger en distintas fuentes de información, tiempo antes de iniciarse el alzamiento nacional el señor De Lucas Gilsanz, que tenía la profesión de resinero, fue designado para la Alcaldía de Mudrián, que estuvo ocupando hasta fechas anteriores al 18 de julio de 1936. El mismo día que estalló la guerra, se personaron en el pueblo varios segadores, en busca del entonces párroco, para que éste les entregase una escopeta de su

propiedad. Al negarse el cura a hacerlo, los visitantes le amenazaron, saliendo entonces en su defensa el señor De Lucas Gilsanz, quien se convirtió en su defensor. Se marcharon entonces los segadores, pero días después, al levantarse Segovia, volvieron para buscar al alcalde, por éste, por temor a posibles represalias, ya se había ocultado en la casa del sacerdote, que de esta forma le devolvía el gran favor que había recibido con anterioridad.

### CAMBIO DE ESCONDITE

En la casa del párroco permaneció hasta el año 1940, en que pasó a refugiarse en casa de sus padres, en la calle de Navalmanzano, número 7, dentro de la misma localidad de Mudrián. Desde entonces ha permanecido en la misma, que con el tiempo pasó a ser propiedad de uno de sus hermanos, llamado Eulogio, tras el fallecimiento de sus progenitores. Allí se ha estado ocultando el señor De Lucas Gilsanz durante estos treinta últimos años, en una buhardilla del edificio. A través de una abertura disimulada que se practicó en una parte de la misma, podía comunicarse en determinados momentos con el resto de la casa, recibir alimentos, etc. El cuarto, aunque de reducidas dimensiones, contaba con pequeñas comodidades.

### TRABAJOS Y LECTURAS

En el tiempo que ha permanecido oculto, ha estado realizando trabajos de tipo manual, para ayudar al sustento de la familia, que se vendían como hechos por sus hermanos. También se ha dedicado a llevar la correspondencia, pequeñas cuentas, et-

cetera, del hermano ya citado, que tiene las profesiones de peluquero y representante. Además, poco a poco fue haciéndose con una auténtica biblioteca, adquiriendo en este tiempo una estimable cultura.

El refugiado y sus familiares se han dedicado a dar cuenta a la autoridad de su existencia al entrar en vigor la disposición del Gobierno por la que prescriben todas las actuaciones y responsabilidades derivadas de la guerra civil española.—A. S.

## 21.593.700 pesetas para préstamos destinados a adquirir maquinaria agrícola

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—El gobernador civil de la provincia, don Mariano Pérez-Hickman Rey, ha recibido una comunicación del presidente del Banco de Crédito Agrícola por la que se le informa de haber puesto a disposición de la Caja de Ahorros, 13.740.000 pesetas, y a disposición de la Caja Rural Provincial, 7.853.700 pesetas. Dichas cantidades van destinadas a efectuar préstamos a labradores para la adquisición de maquinaria agrícola.

## Corte de energía eléctrica en varias localidades de la provincia

Delegación de Industria.—Para efectuar el cambio de una torreta en la línea A. T. y refuerzos en la red B. T. de Otero de Herreros, Unión Eléctrica Madrileña, S. A., ZONA SEGOVIA, cortará el suministro de energía a los pueblos de Otero de Herreros, Ortigosa del Monte, Molino Viejo, La Losa, Navas de Riofrío, Palacio de Riofrío, Revenga, Hontoria, Madrona, Fuentesmilanos y caseríos de estos municipios, desde las 9 a las 14 horas del domingo 19 del mes actual.

Lo que se publica para conocimiento general. Segovia, 17 de abril de 1970.—El delegado provincial, Angel Lago.

## SANTA TERESA

Materiales de construcción

Teléfonos 1450 y 2936

## Se necesitan Dos oficiales ebanistas

con experiencia en el oficio

Escribid con referencias a PUBLICIDAD ULTRALAS (Ref. Ebanistas)

Bajada del Carmen, 2 - Segovia

Absoluta reserva colocados

## NOTICIARIO SINDICAL

### Asamblea provincial de delinquentes

Sindicato Provincial de Actividades Diversas.—Mañana, a las doce, tendrá lugar en la sala de juntas de la Delegación Provincial de Sindicatos la I Asamblea provincial de la Agrupación Sindical de Delinquentes Españoles. Para asistir a la misma se desplazarán de Madrid, don Jesús Ambrós Fabre, presidente de la Junta Nacional de la A. S. D. E. y el secretario asesor técnico de la misma don Ramón Adolfo Arenas.

Lo que se hace público, invitando a todos los profesionales de la capital y provincia.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«El hombre perdido» (S. C.) «Misión, Lisboa» (3) 100.

## REGISTRO CIVIL

### Tres nacimientos y tres defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Agustín García y Villaverde, hijo de Hermenegildo y de Angela; María del Hénar San Eusebio y de la Cruz, de Angel y María Araceli, y Vicente Ortiz y García de Eugenio y Juliana.

Defunciones: Oscar Vázquez y Díaz, de 80 días; Julia Pérez y Minguela, de 78 años, y Justina Hernández y Vázquez, de 80 años.

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## LABAJOS

### El gobernador civil presidió la clausura de un curso de P. P. O.



Los alumnos del curso celebrado en Labajos rodean al gobernador civil, que presidió el acto de clausura (Foto Antonio).

Labajos.—Bajo la presidencia del gobernador civil y del alcalde de la localidad, acompañados del presidente y vicepresidente de la Diputación, delegados de los Ministerios de Trabajo, Agricultura e Información y Turismo, jefe provincial de Tráfico, jefe del Servicio de Concentración Parcelaria y gerente provincial de P. P. O., tuvo lugar la clausura de un curso de tractorista manipulator, realizado por el Programa de Promoción Profesional Obrera en esta localidad.

Comenzó el acto con una visita al local donde se han realizado las clases teóricas, en el que estaba expuesto el material didáctico utilizado en el curso, explicándose a las autoridades sus aplicaciones. Asimismo pasó revista a la maquinaria y aperos utilizados en las prácticas del curso.

Seguidamente se realizó una pequeña demostración de habilidad en el manejo del tractor, sí como del

tractor con remolque de uno y dos ejes, por distintos alumnos del curso. A continuación, un monitor dio lectura a la memoria del curso, haciendo resaltar el interés de los alumnos, en particular de los que se desplazaban todos los días desde Martín Muñoz de las Posadas, distanciados unos 25 kilómetros, para recibir sus clases.

Tras la memoria fueron entregados los carnets de P. P. O. a los 16 trabajadores que durante tres largos meses y con una jornada de cinco horas diarias, habían realizado el curso con aprovechamiento.

#### EL DELEGADO DE TRABAJO

Hizo uso de la palabra el delegado provincial del Ministerio de Trabajo—organismo del que depende el P. P. O.—que manifestó su agradecimiento al Ayuntamiento de Labajos por las facilidades prestadas, al Ministerio de Agricultura por la eficaz colaboración que a través del Servicio de Concentración Parcelaria aporta al P. P. O., al jefe provincial de Tráfico por sus continuos desplazamientos para examinar a los alumnos de los cursos, y en general a cuantos organismos y particulares prestan su colaboración. Seguidamente hizo una breve exposición de la realización de la P. P. O. en sus cinco años de existencia, al tiempo que ofrecía los conocimientos y experiencia de este organismo para el asesoramiento y colaboración con la futura Escuela Ganadera a edificar en El Espinar.

#### EL ALCALDE

El alcalde de Labajos, en breves palabras, mostró su satisfacción tanto por su condición de alcalde de la localidad como por la de alumno del curso, felicitando a sus compañeros y dando las gracias al P. P. O., en especial a los monitores, por su abnegada labor.

#### EL GOBERNADOR CIVIL

Por último, el gobernador civil de la provincia hizo público la gran labor social que el Programa de Promoción Profesional Obrera viene rea-

lizando en toda España y en particular en la provincia de Segovia, mostrando su satisfacción por la admirable compenetración de los tres Ministerios en la realización de estos cursos de tractoristas: el de Agricultura, a través del Servicio de Concentración Parcelaria; el de Gobernación, a través de la Jefatura Provincial de Tráfico, y el de Trabajo, a través de P. P. O. con la realización de los cursos.

Tras felicitar a los alumnos y ensalzar el esfuerzo de los monitores y reconociendo el sacrificio que su vida nómada representa, dio por finalizado el acto.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 681,5 mm.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 26,2°.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 681,4 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 12°.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Crónista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

Para mañana:  
Plaza de Franco, 10.  
Muerte y Vida, 2.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer, número 721.

### AGENDA PARA MAÑANA

#### DOMINGO 19 DE ABRIL

Van 100 días de 1970; faltan 256.  
Sol: De 6,30 a 19,59.  
Santoral: Domingo III de Pascua; santos León IX, papa; Jorge, ob.; Crescencio, of.

Misa: Del domingo.

Pensamiento: «Todo llega para quien sabe esperar» (Longfellow).

#### LUNES 20 DE ABRIL

Van 110 días de 1970; faltan 255.  
Sol: De 6,30 a 19,59.

Santoral: Santos Teótimo, Marcelino, obs.; Teodoro, Sulpicio, Serviliano, Víctor, mrs.

Misa: De feria.

Pensamiento: «El estilo es el vestido del pensamiento; y un pensamiento bien vestido se presenta mejor» (Chesterfield).

**CERTINA D-S**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12

### AL AIRE DE LA CALLE



#### ¿VAMOS A CONTAR ASI?

¿Vamos a contar con ellos? ¿Cómo? ¿Así? ¿Ahí, sobre ese montón de «detrítus», tendrán la cancha para la competición deportiva? Pues, apañados estamos señores. La escena no crean ustedes que está tomada en un descampado o pertenece a alguna secuencia de película surrealista. El barrio de San Lorenzo—una de sus calles—es el «telón de fondo» de esta imagen tan poco deportiva, y no precisamente por culpa de sus protagonistas.

Lo que extraña sobremanera es que nadie—con autoridad—haya visto el lamentable espectáculo de toda esa basura almacenada en ple-

#### Bromas y Veras T. V.

El profesor preguntó a un adolescente si alguna vez había escuchado la voz de la conciencia.

—No sé—repuso éste—. ¿Por qué canal la televisión?

#### Perfumería T. Velasco

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un maj cliché una buena ampliación, 50 años de práctica

#### HERMANDAD DE LOS HUERTOS

##### SUBASTA DE PASTOS

El día 25, a las doce y media, se celebrará la subasta de pastos sobrantes para mil reses lanaras por la temporada del 15 de mayo al 31 de octubre. El pliego de condiciones se encuentra en la Hermandad.

#### Fábrica de Impermeabilizaciones y MARMOLITE

precisa delegado para Segovia

#### IMPERLITE

Avenida Salamanca, 2, primero (Frente Fábrica Arenas)  
Valladolid

#### CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES

Consulta de 10,30 a 2 tarde Segovia

#### COLECCIONO TODO LO REFERENTE AL TEXTIL

Compro: Telares a mano, máquinas antiguas, utensilios, documentos, planchas, máquinas de coser, libros, etc. Gratificaré información para su localización.  
«EL VELL MOLI TEXTIL» - Calle Nueva, 1, ático. (Telf. 297 37 18.) TARRASA (Barra)

### SANGRIA AVILES QUE RICA ES

Qué bien se come con la Sangría Avilés, pídale en Ultramarinos, Bares, Restaurantes y similares.

Distribuidor: JUAN JOSE GARCIA ALCON  
La Granja: Tlf. 89 En Segovia: Tlf. 2422

### NOCHES DEL SABADO LAS VEGAS

Fácil aparcamiento. De 11,30 a la madrugada sus melodías preferidas en Stereofonic-Sound

### SEGOVIA ACTUALIDAD

## Casi mil subnormales hay en SEGOVIA

A la Asamblea asistieron unas 300 personas de toda la provincia

### “Tenemos grandes aspiraciones para conseguir la integración social de nuestros subnormales”

Cuando presencié la concurrencia extraordinaria de padres y familiares de subnormales segovianos a la asamblea general de la Asociación, sinceramente quedé impresionado. Unas trescientas personas de los más apartados y cercanos lugares provinciales se habían dado cita con un objeto: conseguir lo mejor para los subnormales segovianos y lograr su integración social.

Don José Martín Morillo es el presidente de la Asociación de Padres y Protectores de deficientes físicos, intelectuales y mentales. El nos habla de este tema, de actualidad hoy en Segovia.

#### EN TODA LA PROVINCIA

—A esta asamblea asisten familias que, repartidos por toda la provincia, tienen algún deficiente en casa. Se busca en ella un contacto directo para resolver unos problemas comunes; para mejorar la situación—en lo posible—de esos subnormales.

—¿Qué misión tiene la Asociación Provincial?

—Bueno, principalmente cualquier mejora que afecte al subnormal. Hasta no hace mucho—y todavía debe quedar algún caso—el deficiente ha sido ocultado e incluso olvidado. Y no debe ser así. Con la constitución de las 80 asociaciones provinciales (y federadas) se ha conseguido empezar a cambiar esa mentalidad; se ha hecho llegar al Gobierno, autoridades y particulares el gran problema que supone ese millón y pico de subnormales españoles. Una nación que no atiende a sus subnormales no es socialmente perfecta. Así, hemos conseguido su atención y ahí están esas ayudas económicas del Estado a través del INP. De todos modos todavía queda mucho por hacer. Sería un olvido imperdonable, por otro lado, no mencionar las ayudas—económicas o de otro tipo—de entidades y particulares.

#### CASI MIL EN SEGOVIA

—Concretamente en lo que se refiere a Segovia, ¿cuál es el índice de subnormales?

—La Asociación Protectora de Subnormales tiene inscritos y controlados aproximadamente 500, pero nos consta—por los reconocimientos pe-

riódicos en el Instituto de Sanidad—que pueden alcanzar en la provincia unos mil.

—¿De qué tipo suelen ser?

—Mentales, por lo general.

—¿Qué debe hacer una familia con un deficiente no inscrito ni controlado?

—En primer lugar darnos cuenta de ello. Al propio tiempo que a través del control médico se le proporciona una terapéutica, puede obtener la familia alguna ayuda que permita no considerar al deficiente como una carga.

—Hábleme del Colegio para subnormales que hay en Segovia.

—Bueno, es un colegio modesto. Asisten cuarenta chicos desde las 10 de la mañana hasta las 5 de la tarde. Están atendidos por 3 profesoras y 2 profesores diplomados en Pedagogía Terapéutica que los entienden de maravilla. La primera comida la hacen en el comedor de la escuela con ayudas del Ministerio de Educación y Ciencia y particulares. También cuentan con un transporte escolar que les recoge y devuelve a sus hogares.

—¿Qué pretenden con esos colegios?

—Fundamentalmente la recuperación y adaptación al medio ambiente de esos deficientes.

—Y, ¿cuáles son los proyectos más inmediatos?

—Inculcar en la gente una preocupación por el tema y, como consecuencia, una atención hacia los subnormales. A algo más largo plazo, la construcción de un Colegio en Segovia, donde pudieran acudir en principio los subnormales de toda la provincia. Naturalmente, deb eamos contar con que las gestiones encaminadas hacia su realización tengan el eco que esperamos en el Gobierno, autoridades, entidades y particulares.—M. VELASCO.

**Parrilla Florida**  
SABADO, tarde y noche  
DOMINGO, tarde  
GRAN BAILE  
amenizado con la actuación de la sensacional  
**BARBARA**  
y  
Orquesta Florida  
¡Recuerde!  
Sábado y domingo en FLORIDA

**Cartelera de Espectáculos**  
CERVANTES.—Hoy, 7,30 y 11, estreno: «El hombre perdido», por Sidney Poitier. Color y cinemascopio. Autorizada mayores de 18 años. Mañana: «La batalla del último Panzer». Funciones 4,30 y 7,30.  
SIRENAS.—Hoy, 7,30 y 11: «La batalla del último Panzer». Un gran filme de guerra, en tecnicolor. Autorizada mayores 18 años. Mañana, 4,30, 7,30 y 11: «El hombre perdido». La última gran creación de Sidney Poitier.  
VICTORIA.—Mañana, 3,30 y 7,15: «Un golpe de gracia» y «Denver-Río Grande». Ambas en color y toleradas para menores. Un colosal programa de estreno.  
JUAN BRAVO.—Mañana, 3,30 y 7,15: «El hombre perdido» y «Misión Lisboa». Dos estupendas películas para mayores de 18 años.  
**¡¡¡CUESTE LO QUE CUESTE...!!!**  
estamos decididos a conseguir  
**PRESENTAR A NUESTRO PUBLICO**  
la sensacional película de LUIS BUÑUEL  
**TRISTANA**

**STOP: No compre electrodomésticos ahora.**  
Espere nuevas ofertas. **CICLOPE.**  
¡Vamos a ver el que plancha!

## Escrito de la Sección Social del Transporte al Príncipe de España

Sobre la «insostenible situación económica» de los trabajadores de Renfe

Madrid, 18.—“Un salario de ciento veinte pesetas, como el recientemente establecido, condena a quien lo soporta a una situación de penuria insoportable, ya que con él no sólo no es posible atender a la promoción humana de los miembros de la familia, sino que ni siquiera cubrirá las mínimas necesidades de la misma. El modo más usual de superar parcialmente esta irrisoria situación es recurrir al desagradable pluriempleo, que tantos problemas crea, entre los que no es el menor la desvinculación del trabajador de su propia familia, por falta de tiempo.”

Este párrafo está contenido en un escrito que el pleno de la sección social del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, reunido en la mañana de ayer, acordó remitir, a propuesta de los enlaces sindicales del grupo Renfe, al príncipe de España, vicepresidente del Gobierno, ministro de Obras Públicas y presidente del Consejo de Administración de la Renfe.

El objeto del escrito es poner a las autoridades citadas al corriente de los problemas de los trabajadores de la Renfe, el primero de los cuales es la inaplicación del nuevo salario mínimo. Dicen los representantes sindicales de los ferroviarios, que la última subida de salarios en Renfe se produjo el primero de enero de 1967, cuando el salario base pasó de sesenta a setenta pesetas, reajustado y fijado

en ochenta y cuatro pesetas, en marzo de ese mismo año, a costa de la prima fija.

Señalan también que carecen de convenio colectivo y que, por consiguiente, no les son de aplicación los índices correctores del salario en razón de la elevación del coste de vida y que tampoco se les aplica la elevación del 6,5 por ciento y del ocho por ciento, según los casos, autorizados por esos convenios, a partir del primero de enero del corriente año.

Califican de insostenible su situación económica y dicen que la única solución es la aplicación de una nueva reglamentación de Renfe y su reglamento de régimen interior—este último vigente desde el año 1962—, que estipule una elevación salarial que estingue no sólo el aumento experimentado por el coste de vida, ya consumado, sino el que normalmente deba producirse en el período de vigencia que se fije para esa reglamentación.

En el escrito de referencia, los representantes sindicales de Renfe en Valladolid hacen constar que no están dispuestos a aceptar argumentos contrarios a sus tesis, basados en la no rentabilidad del ferrocarril, por entender que el sector de transporte difiere de las actividades industriales por ser un servicio a la sociedad.

“Por ello entendemos—dicen—, que es absolutamente injusto que el trabajador ferroviario esté peor retribuido que otros grupos profesionales que, en diversas actividades, dependen, en el aspecto económico, de la Hacienda Pública.”

### OTRAS PETICIONES

También piden la implantación en Renfe de un convenio colectivo, por tratarse de una forma de contratación más ágil, más justa y más fácilmente actualizable; hacen suyas las peticiones de sus compañeros de Madrid; manifiestan su desconocimiento sobre el resultado de las conversaciones iniciadas el pasado 26 de febrero, ante el grupo económico de Renfe y los representantes del Ministerio de Trabajo, sobre la citada reglamentación, y solicitan la concesión de una compensación económica durante las vacaciones anuales reglamentarias, que equilibre la deducción que se les aplica en la prima de rendimiento durante dicho período.

## LEY DE EDUCACION

### Inclusión de las lenguas nativas en la educación preescolar

Madrid, 17.—Además de otras actividades propias de su edad, los párvulos de regiones bilingües podrán ejercitar sus lenguas nativas en los centros de educación pre-escolares, como uno más de los instrumentos

pedagógicos para el desarrollo armónico de su personalidad, según el artículo 14 aprobado esta tarde al comienzo de la sesión por la Comisión de Educación de las Cortes Españolas, que estudia el proyecto de ley general de educación y financiamiento de la reforma educativa.

Este tema, que ya fue sometido a estudio al comienzo de los debates del proyecto con verdadero apasionamiento, tuvo hoy una expresión más reposada, ante el punto de vista técnico-pedagógico.

Aprobado por unanimidad con el siguiente texto:

Artículo catorce. 1.—La educación preescolar comprende juegos, actividades de lenguaje, incluidas en su caso las lenguas nativas, expresión rítmica y plástica, observación de la naturaleza, ejercicios lógicos y prenuméricos, desarrollo del sentido comunitario, principio religioso y actividades morales.

2.—Los métodos serán predominantemente activos para lograr el desarrollo de la espontaneidad de la creatividad y la responsabilidad.”

En torno a la adición de nuevos párrafos del artículo 14, los señores Díaz Llanos y Zaldívar propusieron, respectivamente, que se incluyese un nuevo apartado para dejar sentado que los padres poseen el derecho de elegir para sus hijos los métodos de educación y que para la orientación y observación de los párvulos se utilizarán medios psicológicos y médicos en punto a conocer las virtudes y defectos de los niños.—Cifra.

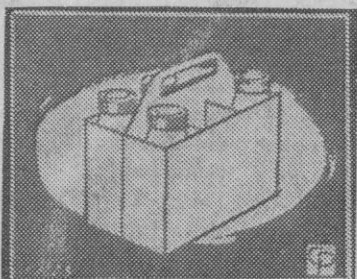
## LA BOLSA seguirá descendiendo

Opina el profesor Velarde Fuentes

Vigo, 18.—El profesor Juan Velarde Fuentes, doctor en Ciencias Económicas y catedrático de Estructura e Instituciones Económicas de la Universidad de Madrid, ha declarado que, así como hace años vaticinó con cuatro meses de anticipación que iba a ser devaluada la peseta, esta vez no se atrevía a decirlo porque las circunstancias económicas del país eran distintas.

El doctor Velarde Fuentes afirmó que la Bolsa continuaría su ritmo descendente porque, de lo contrario, las medidas económicas que últimamente había adoptado el Gobierno, no tendrían ningún sentido.

## ELOISA DICE:



Para guardar los biberones

Use un cartón de los que vienen con las botellas de refresco o cerveza, para guardar los biberones ya preparados dentro de la nevera. Así no habrá peligro de que se caigan.

Fácil manejo de las medias de nylon al lavarlas

A fin de que las medias de nylon no se enreden unas con otras al lavar varias pares a la vez, métalas de una en una en su brazo extendido, como si fueran un guante largo. Sáquelas después y lávelas como si se tratara de una sola pieza, y póngalas a secar del mismo modo. Ocuparán el espacio de una sola, no tendrá dificultad en separarlas una vez secas, y quedarán muy bien sin retardarse el secado. Es cierto que las medias deben lavarse inmediatamente después de cada uso para prolongar su duración, pero a veces, y a pesar de nuestras buenas intenciones, se nos juntan tres o más pares. Aproveche usted entonces este práctico consejo.

¿Qué merece su atención?

## WERNER TELEVISION

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



—¿Otra vez vienes con las manos vacías?  
—Es que el médico te prohíbe llevar paquetes?

## TRASPLANTE DE PRECIOS

NOVIOS: Ahora precios de los años 30. Todo a precios increíbles.

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

## Topes máximos de retribución de los funcionarios del Estado

¿Cuándo se va a remitir a las Cortes el proyecto de ley fijándolos?, pregunta un procurador al ministro de Hacienda

Madrid, 17.—“¿Cuándo se va a remitir a las Cortes el proyecto de ley fijando los topes máximos de retribución de los funcionarios del Estado?”, es la pregunta que al ministro de Hacienda ha formulado por escrito, a través de la presidencia de dicha Cámara, el procurador de representación familiar por Málaga, don Rafael Merino García, según informó dicho procurador a un redactor de Cifra.

# SI

NECESITA IMPRESOS

encárguelos en los talleres de EL ADELANTADO

El señor Merino García, tras preguntar también por la razón de esta demora, inquirió sobre las razones por las que no se publica la relación nominal de contribuyentes funcionarios públicos del impuesto general sobre la renta de las personas físicas, cuyas bases superen, por ejemplo, el doble de la obligación de contribuir, o sea, las seiscientos mil pesetas.

Su primera pregunta justifica el citado procurador alegando que en el número ocho de la disposición transitoria primera de la ley de 4 de mayo de 1965, sobre retribuciones de los funcionarios de la Administración Civil, se dice que el Gobierno, a propuesta del titular de Hacienda, remitirá a las Cortes, antes del primero de diciembre de 1967, el oportuno proyecto de ley sobre topes máximos de retribuciones por complemento de destino, dedicación especial, gratificaciones e incentivos. Ya que dicho plazo se viene prorrogando, por el decreto-ley de 27 de noviembre de 1967, el nuevo aplazamiento—dice el señor Merino—ha sido superado.—Cifra.

En todas las entidades bancarias y de ahorro de la capital y provincia se reciben donativos para las obras del Santuario de la Fuencisla.

## SUCESOS Espectacular rescate, en Badalona, de los niños aislados en el incendio de dos colegios

Badalona (Barcelona), 17.—Un espectacular incendio, que promovió numerosas dificultades, se declaró en un edificio industrial de la avenida del Maresme, pudiendo ser dominado sin daños personales, si bien algunas personas tuvieron que ser atendidas en centros asistenciales por intoxicación de humo y ataques nerviosos.

El incendio se produjo alrededor de las once de la mañana, y debido a las llamas y a la enorme cantidad de humo producida, que ha inutilizado las escaleras y los ascensores, obligó a proceder a la evacuación de los niños de dos escuelas de primera enseñanza que existen en el propio edificio, por el exterior, mediante lonas y cables, así como escaleras de bomberos.

Las máximas dificultades surgieron al evacuar a los niños de una de dichas escuelas, situada en la octava planta, produciéndose algunas escenas de nervios entre las madres que habían acudido al lugar del suceso, debiendo ser evacuadas algunas de ellas en ambulancia.

En total, entre los dos colegios fueron evacuados unos doce niños.

Al tiempo que se procedía a salvar a los pequeños aislados por el incendio, se trabajaba en atajar el fuego, que se había iniciado en la quinta planta, en una industria dedicada a estampar serigrafados, denominada Plastic Soreen Española, S. A., ignorándose cuáles pudieran ser los orígenes.

Intervinieron en los trabajos los bomberos de Badalona, Barcelona y de diversos grupos dependientes de la Diputación Provincial, así como

dos helicópteros de la Jefatura de Tráfico, pudiendo quedar dominado el fuego tras varias horas de intenso trabajo.

El citado edificio, llamado Roma, fue construido hace unos cuatro años y en él están radicadas numerosas industrias. Una de las alas del edificio ha quedado seriamente dañada, considerándose las pérdidas materiales de mucha consideración.

### Intenza pasar grifa mezclada con miel y almendras en un tarro de cristal

Algeciras (Cádiz), 17.—Más de un kilogramo de grifa que llevaba oculta en un tarro de cristal, mezclada con miel y almendras, han intervenido los servicios de esta aduana al súbdito marroquí El Markkis, de 40 años, que llegó a Algeciras procedente de Tánger. Se dirigía a Francia, donde trabaja como albañil. Declaró que la grifa que intentaba pasar fraudulentamente la destinaba a su uso personal.

### Muere el conductor de un coche fúnebre golpeado por el féretro que conducía

Irún, 17.—Ha regresado a Francia por la frontera de Irún y remolcado por una grúa de Vitoria un co-

che fúnebre francés que hace unos días entró en España con el cadáver de un compatriota nuestro fallecido en el vecino país. El coche fúnebre chocó en territorio español contra un camión y a consecuencia del impacto el féretro se desplazó violentamente hacia adelante, golpeando la cabeza del conductor, que falleció en el acto. Su cadáver fue trasladado hace unos días a Francia para su entierro y el féretro que portaba el coche fúnebre fue trasladado a otro vehículo hasta su punto de destino.

Tres hombres matan a otro  
Barcelona, 17.—Antonio Rodríguez Sospedra, de 39 años, fue hallado por el vigilante nocturno de la calle del Olmo en grave estado a causa de unas heridas producidas por arma blanca. Trasladado al centro quirúrgico de Peracamps, dejó de existir horas después.

Parece que las heridas que determinaron su muerte fueron producidas por tres individuos que fueron vistos desde lejos por el vigilante de la zona. Se cree que la víctima mantuvo una discusión con ellos y éstos le agredieron con objetos cortantes.

Un hombre y una mujer, muertos por intoxicación

Barcelona, 17.—En el piso sexto del número 308 de la calle de Aribau, de Barcelona, hallaron sin vida los cuerpos del súbdito francés Marcel Brun, de 60 años de edad, y de María Asunción Fisas Boch, de 30 años. La muerte se produjo, al parecer, por intoxicación de gas, ya que estaban cerradas todas las ventanas y abierta la espita de la cocina.

(Resumen de agencias)

# DELEGADO-PROMOTOR

Para la ciudad y provincia de Segovia

Necesita importante Empresa especializada en promoción de ventas por medio de «Cupones-Regalo»

## SE PRECISA:

Experiencia en ventas, preferentemente en sistemas similares, así como conocimiento del comercio en general.

## SE OFRECE:

Condiciones económicas a convenir, según dedicación, que puede ser exclusiva o compatible con otras actividades.

Reserva absoluta para colocados.

Toda la correspondencia será atendida.

## INFORMES:

# Escribir facilitando máximos datos a,

Referencia:

Apartado 777

DELEGADO-PROMOTOR

SAN SEBASTIAN

## POLICIA (Subinspectores). MAS DE 400 PLAZAS. TITULO MEDIO CLASES ORALES: PRIMER MES ¡GRATIS!!

Convocatoria para ingreso en la Escuela General de Policía. Sólo varones. Edad 18 a 30 años. Título Medio (bachiller superior, perito, maestro, etc.) Destinos en Madrid y provincias. Retribuciones interesantes (coeficiente 3,6). INSTANCIAS HASTA EL 25 DE ABRIL. Preparación y textos (edición 1970) bajo la dirección del ILMO. SR. D. RAFAEL REINA RAME, comisario honorario, jefe de personal de la Dirección General de Seguridad. Última convocatoria aprobados 90 por 100 de alumnos. Clases orales COMPLETAMENTE GRATIS durante el primer mes. Solicite URGENTEMENTE amplia y detallada información, con modelo oficial de instancia (para la petición basta con que se adjunte este anuncio) a

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS—SAGASTA, 23 —MADRID—4. Telfs. 2248186—2249903—2249843.

# Aquí, todos los DEPORTES

## 60.000 pesetas cobrará el Hospital General de Asturias por la asistencia a LASTRA y ARRABAL

Oviedo, 17.—Según se afirma en los medios periodísticos asturianos —informa Fiel— el Hospital General de Asturias ha pasado ya la minuta por la asistencia médica prestada a los montañeros Lastra y Arrabal, que fueron rescatados tan espectacular y denodadamente en el Naranjo de Bulnes. Por el primero, al parecer, el Hospital pretende cobrar 10.000 pesetas, mientras que por la asistencia al infortunado Arrabal la cuenta asciende a 50.000 pesetas.

## Un portero mató al delantero centro para evitar el gol, en Colombia

Popayan (Colonia), 17.—Trágica solución halló el portero de un equipo de fútbol de la localidad de "La Unión", para evitar un gol en contra: dar muerte al delantero del equipo rival. En un caso que posiblemente no tiene precedentes en la historia del fútbol, el portero del equipo representativo de la ciudad de "La Unión", situada en el extremo sur del país, cerca de la frontera con Ecuador, agredió en forma tan violenta al delantero que se disponía a marcar el gol, que le produjo la muerte instantánea.

## ORANTES, finalista en Montecarlo

Montecarlo, 17.—Manuel Orantes, de España, ha vencido a Ion Tiriac, de Rumania, por 6-0, 6-4 y 6-3, en partido semifin de tenis correspondiente a los campeonatos internacionales "open", de Mónaco. En la final, Orantes se enfrentará al yugoslavo Zjelko Franulovic, que derrotó inesperadamente en la otra semifinal al rumano Ilie Nastase por 7-5, 6-3, 4-6 y 6-1. El español tuvo una brillante actuación. Tiriac, experto en las lentas pistas, era considerado favorito para adjudicarse el título después de eliminar a la mayoría de los «cabeceras de serie». Pero no pudo hacer nada contra el joven español, cuyo juego se comparó, favorablemente, con el del maestro Manuel Santana.

### AUSTRALIA AVANTAJA POR 2-0 A JAPON EN COPA DAVIS

Tokio, 17.—Australia gana por dos victorias a cero a Japón al término de la primera jornada que enfrenta a los dos países en la final de la zona asiática, grupo A, de la Copa Davis.

## RETRANSMISIONES DEPORTIVAS POR TVE

Madrid, 17.—Acontecimientos deportivos que serán transmitidos en los próximos días en la pequeña pantalla de Televisión Española:  
Domingo, día 19: A las cinco y a las seis de la tarde, conexiones en directo con el Circuito del Jarama para retransmitir en directo el Gran Premio de España de Automovilismo, fórmula 1. A las seis y media de la tarde, retransmisión diferida de amplios reportajes de los encuentros de fútbol que disputarán los equipos del Atlético de Bilbao contra el Celta de Vigo, y el Sabadell contra el Atlético de Madrid. A las siete y media de la tarde, retransmisión en directo del partido de fútbol Real Madrid-Real Zaragoza.  
Miércoles, día 22: A las ocho de la noche se retransmitirá en directo el partido internacional de fútbol Suiza-España.  
Jueves, día 23: A las diez y media de la noche se dará en diferido reportaje filmado de la etapa Cádiz-Cádiz de la Vuelta Ciclista a España.  
Viernes, día 24: A las diez y veinticinco de la noche, resumen filmado de la primera etapa de la Vuelta Ciclista a España, Cádiz-Jerez de la Frontera.  
Sábado, día 25: A las diez y veinticinco, resumen filmado de la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a España, Jerez de la Frontera-Fuenlabrada.  
Domingo, día 26: A las diez y cuarto de la tarde, retransmisión en directo del V Gran Premio de Barcelona, fórmula 2, desde el circuito de Montjuich, de Barcelona. A las siete y media de la tarde, retransmisión en directo del partido de fútbol Murcia-Rayo Vallecano, de la Segunda División.

## DEPORTE SEGOVIANO A las 4,45, la SEGOVIANA recibirá al último clasificado, el OLIVENZA

### El Acueducto, en Madrid, frente al Puerta Bonita

## BALONCESTO: Imperio-Banesto y La Peña (Avila)-Eresma. PELOTA: Segovia-Madrid

No debe tener mayores problemas la Gimnástica Segoviana en el encuentro que, a las 4,45 de la tarde, jugará mañana en El Peñasal. El Olivenza figura en el último lugar de la tabla, con bastantes puntos menos que los gimnásticos, y su juego no ha sido, a lo largo del torneo, inquietante para casi ningún equipo, como lo prueba el hecho de que sólo ha vencido en dos encuentros y empatado en tres, con una larga lista de 27 partidos en los que resultaron derrotados. Así, pues, todo se presenta favorable para los segovianos, que cuentan, además, con la moral conseguida por su empate de la última jornada, es lógico que mañana salgan decididos a vencer, y además, por goleada, que sería lo justo. Estos encuentros son muy favorables para ir dando entrada a los nuevos jugadores segovianos fichados, como ya se ha hecho en anteriores partidos, por lo que es fácil que mañana debute alguno más de los que ya lo han hecho hasta ahora.

## PUERTA BONITA-ACUEDUCTO

A las doce y media jugará el C. D. Acueducto en el campo madrileño del Puerta Bonita. También es esta una excelente ocasión para el equipo segoviano, ya que su juego es muy superior al de sus rivales. Lógicamente, el Acueducto tiene que imponerse y conseguir, al menos, un empate, pero la victoria sería el resultado más adecuado ante la diferencia existente entre los dos equipos rivales de esta jornada.

En El Peñasal, a las diez de la mañana, jugará el Novesia contra el Standard de Argüelles, de Madrid.

## BALONCESTO

En la Ciudad Deportiva de Avila, a las doce, se jugará el encuentro correspondiente al torneo de promoción para Tercera División entre la S. D. La Peña, de la capital abulense, y el Eresma, de la Guardia de Franco.

Los segovianos han empezado con éxito esta fase, y esperamos que en este partido de mañana puedan volver a anotarse el triunfo.

También jugará mañana el Imperio, en el pabellón deportivo, que se enfrentará al Banesto, de Madrid. El encuentro comenzará a las doce y media de la mañana.

## PELOTA

Correspondientes al Campeonato Nacional de Aficionados, Torneo de Federaciones, a las cuatro y media se jugarán en el pabellón deportivo los encuentros de pelota entre los equipos de Castilla (Madrid) y Segovia. El orden por el que se celebrarán será el siguiente: Paleta, pala corta, mano individual y mano por parejas.

Aunque el equipo madrileño es muy potente, los segovianos tienen confianza en alzarse vencedores en alguna de las modalidades.

## ESQUI

Mañana, a las doce, en las pistas

## AUTOMOVILISMO

## Del Val y Lazcano, al rallye Londres-Méjico

Madrid, 17.—El automóvil Seat 1.430 que pilotan Carlos del Val y Jaime Lazcano se puso en marcha hacia Londres, de donde partirá el próximo día 19 el Rallye del Siglo, Londres-Méjico.

A las siete y media de la tarde, el presidente de Seat, don Juan Sánchez Cortés, despedía a los pilotos, deseándoles mucha suerte y haciéndoles de la responsabilidad que recaía sobre ellos, únicos representantes españoles en una prueba de auténtico carácter internacional.

También el presidente de la Federación Española de Automovilismo, don de Villapadierna, acudió a despedir a Del Val y Lazcano.

El coche español competirá con vehículos de las más acreditadas marcas internacionales, que han hecho excepcionales preparativos para intentar terminar la prueba automovilística más larga y difícil que hasta ahora conoce el siglo XX.

La última palabra de Carlos del Val fue tajante y decidida: «Llegaremos a Méjico.»

## ECHEVERRIA ganó la etapa contra reloj en la Vuelta al País Vasco

Pamplona, 17.—Se ha disputado la segunda etapa del día, contra el reloj, entre Estella y Pamplona, de 47 kilómetros, de la Vuelta al País Vasco.

El trayecto, duro y tobogonado, con un obstáculo serio, el puerto de El Perdón.

Los corredores tomaron la salida cada dos minutos, en orden inverso a la clasificación general. Los ocho primeros, cada cuatro minutos. El calor apretó de firme, sin viento huracanado, como suele ser habitual, sobre todo en El Perdón.

La lucha había de decidirse entre Jansen y Echeverría, especialistas por la topografía peculiar de los 47 kilómetros que separan la ciudad de Ega de Pamplona.

Se impuso el tren irresistible de Echeverría, que hizo un tiempo espléndido, resultando vencedor.

## Clasificación general

- 1 Santamarina, 14-31-29.
- 2 Gandarias, 14-32-33.
- 3 López Carril, 14-32-34.
- 4 González, 14-32-51.
- 5 Tamames, 14-34-46.
- 6 Gómez Moral, 14-33-32.
- 7 Perurena, 14-33-37.
- 8 Ventura Díaz, 14-34-50.
- 10 Juliá, 14-38-12.

## General por equipos

- 1 Werner, 43-33-59.
- 2 Kas, 43-35-51.
- 3 Bic, 43-51-38.
- 4 Fagor, 44-13-27.
- 5 La Casera, 44-30-01.

## En la playa de Las Arenas



El buen tiempo anima a los aficionados a la natación. Y en la playa artificial de Las Arenas, en los pasados días, se ha podido ver a varios bañistas practicando su deporte favorito. También ha sido aprovechado el buen tiempo por los piragüistas—como puede verse en el grabado—para efectuar entrenamientos con vistas a futuras actuaciones.—(Foto Antonio)

## Allen vuelve a enfrentarse con los informadores

Bilbao, 17.—En veinticuatro horas han ocurrido dos incidentes en el campo de fútbol de San Mamés durante los entrenamientos que dirige el preparador inglés Ronnie Allen.

El primero, ayer, en que el «manager» del Atlético de Bilbao prohibió al filmador de Televisión que realizara sus tareas informativas. El segundo, esta mañana, cuando mister Allen se ha enfrentado a un redactor de «El Correo Español-El Pueblo Vasco», que hoy escribía sobre el incidente de ayer diciendo: «Si se ponen cortapisas a los informadores para que cumplan su misión de tener a los aficionados al tanto de la actividad del Atlético, será necesario ser claros y buscar en otra dirección la responsabilidad del fallo informativo.» Al redactor que firma el comentario, señor Freije, se le ha enfrentado el «manager», insultándole y osando manifestarle que es mal periodista.

## SOLO ENTRADAS DE PIE PARA EL SABADELL-AT. DE MADRID

Sabadell (Barcelona), 17.—Aunque se han agotado las localidades de tribuna, quedan aún entradas de pie para presenciar el gran encuentro del próximo domingo entre el Sabadell y el Atlético de Madrid. La demanda es grande, pero a pesar de ello siguen aún abiertas las taquillas, hasta tanto no se agoten estas entradas de general.

## TRES MILLONES A LOS ARLEQUINADOS SI VENCEN AL ATLETICO DE MADRID

Bilbao, 17.—Bernardo Arriandía-ga, en su crónica futbolística del vespertino bilbaíno «Hierro», dice textualmente: «Un hincha atlético bilbaíno, pero de nacionalidad no española, ofrece tres millones de pesetas a los arlequinados si dejan en la cuneta al Atlético de Madrid. Es un rumor que no nos lo creemos.»

## PASIEGUITO, UN AÑO MAS EN EL SABADELL

Sabadell, 17.—Esta tarde ha renovado contrato por un año más como entrenador del Sabadell, Pasieguito.

## 35 millones de pesetas por el diamante NASSAK

### Uno de los mayores y más famosos del mundo

Nueva York, 17.—El diamante Nassak, uno de los mayores y más famosos del mundo fue adjudicado ayer por 35 millones de pesetas en una subasta celebrada en Nueva York.

La subasta, celebrada en la Park Bernet Galleries, no duró más de tres minutos y comenzó con la cifra de 14 millones de pesetas.

El diamante, tallado en esmeralda, y montado en un anillo, fue comprado por Edward Hand, de 48 años de edad, quien dijo que había adquirido la joya para su colección particular.

«La guardaré en una caja de caudales de un banco y la contemplaré en Navidad y Pascua», ha comentado.—Efe-Reuters.

## Sacerdote condenado por información peligrosa

### Escribió un artículo sobre la revolución de mayo

Madrid, 18.—El Tribunal de Orden Público ha dictado sentencia por la que se condena al sacerdote don Antonio Luis Marzá Fuentes a una multa de 25.000 pesetas y otra de 5.000 como autor de un delito de información peligrosa del artículo 165 bis b) del Código Penal, en grado de frustración.

Declaran los juzgadores que el sacerdote entregó a la Editorial Edicusa, para su publicación en España, un texto del que es autor, constituido por varios artículos, acogidos bajo el título «El mayo de la colera y la esperanza». La editorial cambió el título por el de «La revolución de mayo», encargando su impresión a Talleres Castilla, S. A., de Barcelona, que la llevó a efecto en número de 5.500 ejemplares. No fueron puestos a la venta por haber sido secuestrados el 19 de noviembre de 1968.—E. Press.

## MIRÓ desea que sean destruidas las obras que expone en OSAKA

Madrid, 18.—Se acaba de anunciar que en cuanto sea clausurada a fines de septiembre la Exposición Universal de Osaka, serán destruidas la mayoría de las obras que expone el pintor español Juan Miró por expreso deseo de éste.

Juan Miró trabajó para la Exposición de Osaka, en colaboración con el músico japonés maestro Hattori, en un pabellón consagrado especialmente a la luz, el color y la música. La obra principal de Miró es un mural cerámico de cinco metros de altura por doce de longitud. Este mural se conservará, quedando instalado en el Museo de Osaka, construido de nueva planta con motivo de la Exposición Universal.—Logos.

## Secuestro de un libro de Gil Robles

### Sobre «Pensamiento político 1962-1969»

Madrid, 17.—Por los servicios correspondientes de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos y en cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 64 de la vigente ley de Prensa e Imprenta, ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial competente, por presunta existencia de figura delictiva, la edición complementaria de la obra «Pensamiento político 1962-1969», de la que figura como autor y editor don José María Gil Robles y Quiñones. Por el ministerio fiscal se ha formulado querrela solicitando la ratificación del secuestro.

El contenido de la obra se esuma que infringe los artículos 163, 164 bis a), 165, 165 bis b) y 251, del Código Penal.—Cifra.

## CRUCIGRAMA NUMERO 4798

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

AGENCIA TEL

HORIZONTALES: 1. Nación asiática. Río gallego.—2. Astro. Suspendi. 3. Preposición latina. Hueso del antebrazo.—4. Verbal. Al revés: trompeta china.—5. Letra griega (plural).—6. Negación. Caudillo árabe.—7. Caminaba. Planta de semilla aromática.—8. Habitar. Interjección ahuyentativa. 9. Localidad asturiana. Aventura.—10. Labiérnago. Cansada.

VERTICALES: 1. Canción típica canaria. Pan sin levadura (plural).—2. Cayó dando vueltas. Fertiliza la tierra. 3. Contracción. Nota musical. Indoeuropeo.—4. Mamífero roedor. Naípe. 5. Molusco cefalópodo.—6. Ansia de beber. Preposición. Consonante.—7. Parte del mundo. Enortijados del caballo.—8. Se dice al mirar con disimulo. Aposento de una casa.

Solución al crucigrama número 4797  
HORIZONTALES: 1. Hada. Iré. 2. Ada. Acab.—3. Sa. Ibero.—4. Nota. Al.—5. Cado.—6. As. Seto.—7. Rut. Jota.—8. Italo. El.—9. Nilo. Uro. 10. OLA. Arón.

VERTICALES: 1. Has. Marino.—2. Adán. Sutil.—3. Da. Oc. Tala.—4. Itas. Lo.—5. Abadejos.—6. Ice. Oto. Ur.—7. Jara. Otero.—8. Eboli. Alón.

### CINTURATO PIRELLI

el neumático radial textil  
ACCESORIOS LA UNION

## ELECTRODO COMERCIAL, S. A.

Avenida del Mediterráneo, 62. Madrid

### Sucursal en SEGOVIA: Muerte y Vida, 21

... SIGUE SU OPERACION AHORRO!

Tevisor T. N. C. 24" (precursor del color) ...	6.275 pts.
Frigorífico IGNIS P-250-S (2 puertas) ...	3.452 »
Frigorífico EDESA 270 litros ...	2.530 »
Frigorífico CORBERO 240 litros ...	2.185 »
Frigorífico SUPER - SER 250 litros ...	3.078 »
Lavavajilla NEW POL ...	5.800 »
Lavavajilla ZANUSSI ...	5.500 »

... y mil artículos más con precios a favor de su AHORRO

DISCOS.—Acabamos de recibir las últimas 20 grabaciones de máxima actualidad.

### ELECTRODO COMERCIAL—Muerte y Vida, 21

# Consejo de ministros Final feliz y jubiloso del "Apolo 13"

(Viene de la página 1)

cultura, el Consejo aprobó el decreto por el cual se regula la campaña azucarera 1970-71. En dicho decreto se tienen en cuenta los resultados de las campañas anteriores.

Se establece un objetivo máximo de producción de azúcar en la campaña de 805.000 toneladas, 755.000 a obtener, como máximo, de remolacha, y 50.000 de caña. Se mantendrán inalterables los precios de la remolacha y de la caña y se acentuará la política conducente a fomentar la entrega directa de la remolacha y caña en las fábricas con elevación de las primas de compensación media por parte de sus niveles actuales: 115 pesetas toneladas para la remolacha y 80,50 pesetas toneladas para la caña; 125 pesetas toneladas para la re-

molacha y 87,50 pesetas tonelada para la caña.

El decreto, por otra parte, desanima el cultivo de raíces con bajo contenido en sacarosa, a la vez que reajusta las actuales valoraciones de la riqueza sacárica de la remolacha por encima y por debajo del 16 por 100.

Un decreto por el que se establece la cuota sindical de conformidad con las nuevas bases de cotización de la Seguridad Social, que comenzará a aplicarse desde el 1 de julio de 1970, fue aprobado por el Consejo a propuesta del ministro delegado nacional de Sindicatos, que también informó al Consejo de la situación planteada a los sectores de harina de pescado, de carne, de soja, de sebo y de cacao que tienen pendiente de pago diversas subvenciones.

Informó igualmente el delegado

nacional de Sindicatos del desarrollo de la negociación colectiva. Desde el 1 de enero han actuado 750 unidades activas de contratación y en la actualidad alrededor de 1.200.000 trabajadores han visto mejoradas sus condiciones de trabajo.

El ministro de Información y Turismo, después de señalar que el próximo viernes habrá Consejo de ministros, en vez de Comisión Delegada, dada la abundancia de asuntos a tratar, se refirió a que había dado cuenta al Consejo de las novedades más sobresalientes en la prensa nacional y extranjera; de las actividades culturales reflejadas en el festival de ópera que se inició anoche en Madrid; de la próxima Semana del Teatro Nacional «María Guerrero» de Madrid.

(Viene de la página 8)

ron su vuelta a la Tierra con gritos de alegría y abriendo botellas de champán.

Al ver por la televisión los emocionantes últimos minutos de la misión en su casa de Houston, la señora de Lovell saltó de su silla y gritó: «¡Ya tengo consuelo! ¡Ya tengo consuelo!» Era momentos después del amaraje.

La esposa de Fred Haise, que espera un niño para junio, gritó: «¡Esta es la vista más bella que he visto en mi vida!», mientras la cápsula flotaba en las aguas del Pacífico. «Estoy contenta y agradecida», dijo, por encima de las excitadas voces de sus tres hijos, en el dormitorio de su casa de Houston.

En Denver, Colorado, la madre y el padre del soltero Swigert pegaron botellas de champán a los periodistas que esperaban a las puertas de su casa.

«Todo el mundo estaba con ellos y con nosotros», exclamó el señor Swigert.—Efe-Reuter.

LA NASA SEGUIRA ADELANTE CON EL PROGRAMA ESPACIAL

Houston, 17.—«Norteamérica seguirá adelante con su programa espacial», declaró hoy el jefe de la Nasa, doctor Thomas Paine, después

del feliz amaraje del «Apolo 13».

«Aunque el «Apolo 13» debe ser registrado como un fracaso, no ha habido nunca un momento que haya producido más orgullo a la Nasa. Continuaremos adelante», declaró Paine en una conferencia de prensa. Efe-Reuter.

EL «APOLO 14», APLAZADO

Nueva York, 17.—«El «Apolo 14» no será lanzado a la Luna hasta que se establezcan las causas que motivaron el fracaso de la misión del «Apolo 13», anunció hoy la agencia espacial norteamericana.

El lanzamiento estaba proyectado para el próximo mes de octubre. Efe.

MENSAJE DEL PAPA A NIXON

Ciudad del Vaticano, 17.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha expresado su alegría por el feliz regreso del «Apolo 13» con un telegrama enviado al presidente Nixon.

El Papa ha querido seguir con particular interés—según informa un comunicado vaticano—las últimas fases del regreso de los astronautas, observando las imágenes de televisión en el momento en que la nave espacial ha penetrado en la atmósfera. Apenas la cápsula ha aterrizado sostenida por los paracaídas,

Pablo VI se ha puesto en pie y ha rezado al Señor por el feliz epílogo de la dramática aventura.—Efe.

EL DOMINGO, DIA DE ACCION DE GRACIAS

Washington, 17.—Día Nacional de Gracias y Oración por el feliz retorno de los astronautas del «Apolo 13», después de su peligroso viaje, ha sido el domingo proclamado por el Presidente Nixon.

«El peligroso viaje y el retorno a salvo de los tripulantes del «Apolo 13» han llenado de humildad y ánimo a la humanidad», dice la proclamación emitida esta tarde por el Presidente Nixon.

«El amerizaje a salvo de una misión puesta en peligro es un éxito tan grande como un alunizaje», añade el mensaje de Nixon.—Efe.

MEALLA DE LA LIBERTAD PARA LOS ASTRONAUTAS

Washington, 17.—El Presidente Nixon ha concedido la medalla de la Libertad, máxima condecoración civil de los Estados Unidos, a los tres tripulantes del «Apolo 14».—Efe.

NIXON, A HONOLULU

Washington, 17.—El presidente Nixon anunció hoy que estará mañana en Honolulu para imponer a los tres astronautas del «Apolo 13» la medalla norteamericana de la Libertad.

## REFERENCIA DEL CONSEJO

Madrid, 17.—Referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado hoy, en el palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

**Presidencia del Gobierno.**—Decretos por los que se regula la campaña azucarera, y la campaña algodonnera 1970-71; sobre reorganización del Cesadem, sobre modificación de determinados artículos del estatuto del Colegio Nacional de Economistas, por el que se modifica el artículo primero del decreto 624/1960, de 7 de abril, que regula la composición y funcionamiento de la Comisión rectora de la O. C. Y. P. E., y por el que se designa consejero del Consejo Superior de Estadística al secretario general técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores.

**Cuestiones de competencia.**—Decreto por el que se nombra al ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, como embajador extraordinario en misión especial para que represente a España en los actos de la toma de posesión del presidente de la República de Costa Rica, don José Figueres-Ferrer.

Decreto por el que se nombra subsecretario de Asuntos Exteriores a don Gabriel Fernández de Valderrama y Moreno.

Decretos por el que se designa embajador de España en Noruega e Islandia a don Juan de las Bárcenas y de la Huerta, con residencia en Oslo; embajador de España en Líbano a don José Luis Flórez-Estrada y Ayala; en Nigeria a don Eduardo Sebastián de Erice y O'Shea.

Informe general sobre política exterior.

Informes sobre visita a Washington. Reclasificación de España en el programa de defensa de la balanza de pagos norteamericana. Sobre conversaciones en París con el ministro de Negocios Extranjeros de los Países Bajos, señor Luns.

Aprobaciones para la firma del convenio básico entre el Gobierno del Estado español y el Gobierno de la República Federal de Alemania sobre cooperación en la investigación científica y en el desarrollo tecnológico; para la firma de un tratado de establecimiento entre España y la República Federal de Alemania; de una subvención de 10.000.000 de pesetas a Tecniberia, Asociación Española de Oficinas y Empresas de Estudios, Proyectos e Investigación, sin fines lucrativos y con carácter intersindical, para la promoción de la presencia de la técnica española en el exterior y su relación e intercambio con la de otros países.

**Justicia.**—Decretos por el que se aprueba el reglamento orgánico del cuerpo de fiscales municipales y comarcales y de juzgados de paz; por el que se modifica el artículo 332 del reglamento penitenciario, aprobado por decreto de 2 de febrero de 1956.

**Ejército.**—Decretos de personal.

**Marina.**—Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

**Hacienda.**—Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

**Gobernación.**—Información sobre asuntos del Departamento.

Acuerdo por el que se aprueba el cambio de nombre del Municipio de Villafranca de Oria (Guipúzcoa) por el de Villafranca de Ordizia.

**Educación y Ciencia.**—Decretos por el que se modifica el párrafo tercero del artículo séptimo del decreto de 26 de julio de 1957, que estableció la especialidad de fisioterapia para los ayudantes técnicos sanitarios; por el que se declaran varios conjuntos histórico-artísticos.

Acuerdo por el que se declara urgente la emisión por el Consejo de Estado del dictamen relativo al proyecto de decreto por el que se dictan normas sobre el personal del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad Autónoma de Madrid.

**Trabajo.**—Decreto sobre empleo de trabajadores mayores de 40 años.

**Industria.**—Decretos por los que se adjudican diversos permisos de investigación de hidrocarburos en Zona I y sobre áreas marinas de la Zona III; por el que se declara con derecho a acogerse a los beneficios de la ley de Expropiación forzosa, para adquirir terrenos para la continuidad de la explotación de sus canteras, a una cerámica de Cospeito (Lugo).

Acuerdo por el que se sacan a concurso público varios permisos de investigación de hidrocarburos en Zona I.

**Agricultura.**—Decreto por el que se nombra delegado provincial del Ministerio de Agricultura en Segovia, a don Luis Vicente Bas Agustín.

Moción del F. O. R. P. P. A. en relación con las importaciones de algodón necesarias para el normal abastecimiento de la industria textil nacional.

Expedientes de trámite.

**Secretaría General del Movimiento.**—Informes sobre asuntos varios.

**Aire.**—Informes sobre asuntos del departamento.

**Comercio.**—Decretos sobre modificaciones arancelarias; de reposición y admisión temporal.

**Información y Turismo.**—Acuerdo por el que se autoriza la revisión del

plan de ordenación urbana aprobado para el centro de interés turístico nacional «Dominio Residencial Giverrola», situado en el término municipal de Tossa de Mar (Gerona).

**Vivienda.**—Decreto sobre creación de becas para arquitectos y titulados superiores especializados en urbanismo.

Expedientes de adjudicación y pago de terrenos con destino a la construcción de viviendas.

**Ministro comisario del Plan de Desarrollo.**—Informe sobre la evolución de la coyuntura en el primer trimestre de 1970.

Informes varios de carácter económico.

**Ministro delegado nacional de Sindicatos.**—Decreto sobre cuota sindical. Bases de cotización para el régimen general.

## Cualquier camión Barreiros dura más



- Ofrecemos:
- Tomar su camión usado
  - Comodos plazos
  - Estudio previo de sus necesidades
  - Demostraciones sin compromiso

Compruebelo en:

**MOSA Carretera San Rafael, 64**

Teléfonos: 4693 - 3836 - 4220

SEGOVIA

CONCESIONARIO DE  **BARREIROS**

Los Barreiros duran más porque son más duros

En dos hogares de Houston (Texas) y en otro de Denver (Colorado) las botellas de champán que sus habitantes habían metido anoche dentro del refrigerador confiadamente comenzaron a repartirse entre los cientos de personas congregadas en la puerta.

LA SEÑORA LOVELL

Marilyn Lovell, la esposa del comandante de la misión abortada, saltó y gritó cuando vio a su marido salir por la escotilla de la nave en aguas del Pacífico.

«Siempre he estado de acuerdo con los proyectos de mi marido, Pero si otra vez decidiera salir al espacio mi contestación sería el rotundo "no", dijo la señora Lovell mientras servía champán a los amigos y periodistas que durante los tres pasados días de angustia la acompañaron.

Lovell, que acaba de completar un record de 715 horas en el espacio, no igualado por nadie, había anunciado su retirada antes de emprender su último viaje.

LA SEÑORA HAISE

La señora Haise, que espera su cuarto hijo en el mes de julio, no ha perdido la confianza en que su marido visite la Luna. «Si quiere ir otra vez, contará con mi colaboración», dijo.

Ambas mujeres recibieron llamadas del Presidente Nixon poco después del amaraje en el Pacífico. «Hace falta ser un gran hombre para comportarse como lo han hecho sus maridos, y hace falta también ser una gran mujer para apoyarlos», dijo Nixon a las esposas de Lovell y Haise.

LAS DOS IRAN CON NIXON A HAWAI

Las dos viajarán mañana con el presidente a Hawai, en un viaje sin precedentes para las mujeres de los astronautas, que habitualmente han de esperar varios días para reunirse con sus maridos después de un viaje espacial.

El Presidente Nixon anunció que antes de emprender su viaje a Hawai mañana se dirigirá a Houston para recoger en su avión a las dos mujeres.

LOS PADRES DE SWIGERT

En casa de los padres del astronauta John Swigert, soltero, que vive en Denver (Colorado), la alegría es similar. La señora Swigert vio por televisión, en medio de lágrimas, la llegada a la Tierra de su único hijo soltero.

Poco después recibieron la llamada de Swigert a bordo del «Iwo Jima». «Cuando vi aquel hoyo en la pared del módulo de servicio me di cuenta por primera vez de lo bello que es vivir en la Tierra... y no salir de ella nunca», dijo el astronauta.

## TOROS

Orejas para P. Linares en la octava corrida de la feria de Sevilla

Sevilla, 17.—Seis toros de Benito Cubero, que han dado juego flojo y victoriano valenciano, un aviso y aplausos.

Diego Puerta, saludos y una oreja.

Palomo Linares, dos orejas y vuelta al ruedo.



# Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

## Prosigue la debilidad del ganado de cerda

La extraordinaria abundancia de ganado de cerda de ceba, y la consiguiente presión de la oferta—a lo que ya nos referíamos la semana anterior—ha vuelto a ocasionar una nueva baja en la cotización de esta especie durante el mercado del jueves. De esta forma, si en el mercado anterior se pagaron los cerdos a treinta y cinco con cincuenta, esta semana el precio ha estado entre las treinta y cuatro y las treinta y cinco con cincuenta en el mejor de los casos. La demanda es muy escasa y la baja, por tanto, es lógica.

En piensos, ninguna novedad. Va quedando poca cebada en manos de los agricultores, pues en su casi totalidad ha sido vendida al S. N. C. De todas formas, lo que se ofrece en el mercado sigue siendo a razón de cinco veinticinco-cinco treinta. Igualmente, se mantienen estables los precios de siete cincuenta para la algarroba y seis cincuenta-seis sesenta el maíz.

## Agrios españoles en el M. C. E.

### El lunes se decidirá la supresión definitiva de la preferencia arancelaria

Bruselas, 17.—El Consejo de ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea, decidirá el próximo lunes, durante la reunión en Luxemburgo, la supresión definitiva del sistema de preferencias arancelarias para los agrios importados de Israel y España, según confirmó hoy a «Efe» un portavoz comunitario.

Se trata del sistema preferencial adoptado unilateralmente por los «seis» a finales del pasado verano, y que preveía una rebaja arancelaria del 40 por 100 del arancel comunitario para los agrios de ambos países.

Fue en el seno del acuerdo general sobre tarifas aduaneras y comercio «Gatt» donde los Estados Unidos y otros países terceros afectados pidieron a la «CEE», la supresión del sistema en cuestión por ser contrario al principio de no discriminación contenido en las reglas del acuerdo.—Efe.

## Avicultura

### Escasos índices de flojedad en precios de huevos Y poca firmeza en los de pollos

Sin alteraciones dignas de mención, pues las notas de flojedad en ventas y por lo que se refiere a precios, son escasas. Predominan la de estabilidad y normal abastecimiento.

En carne de pollo, al terminar la primera decena de este mes la situación nacional era de escasa firmeza de las cotizaciones, aunque la demanda se mantenía en un nivel prácticamente normal.

## SORIA va a reanudar la lucha contra el carbunco bacteridiano

En la provincia de Soria va a reanudarse la lucha contra el carbunco bacteridiano de las especies bovina y lanar. Esa campaña se realizará en unos sesenta pueblos, y afectará a varios miles de cabezas de vacuno y a un número de ovinos oscilantes entre 250.000 y 300.000. Se trata de una acción preventiva de carácter obligatorio, dadas las elevadas pérdidas que origina esa enfermedad.

Nuestro deber como segovianos es contribuir, en la medida de nuestras posibilidades, a sufragar las obras en el Santuario de la Fuencisla.

## Los buenos corderos se pagan de 39 a 42 pesetas kilo en vivo en Mérida, y a 44 en LA MANCHA Posible venta de carne de ganado ovino a Italia

### Profunda baja en el mercado ganadero de Benavente y relativa contención en las ferias santanderinas

La situación herbácea sigue empeorando en el centro peninsular

La verdad es que los ganaderos del centro de la Península—con ciertas excepciones, como sucede en el ámbito cerealista—, tienen motivos para lamentarse por el duro traspiés que ha sufrido el brote herbáceo, fundamentalmente por efecto de las heladas. El recurrir a las trojes, a los pajares y a los piensos compuestos para suplir la insuficiencia alimenticia del pastoreo, está a la orden del día.

Hay zonas castellanas donde, al parecer, la olvidada paja blanca está muy solicitada, por lo que alcanzan precios que no se recuerdan desde hace mucho tiempo. Y va a resultar muy difícil que la vegetación espontánea pueda alcanzar ya, en esta primavera, un desarrollo adecuado, pues lo que no se desarrolle de aquí a San Isidro no hay que esperar que pueda lograrse en pasada la primera quincena de mayo. Pero vamos a esperar a ver si se produce el milagro, que podía manifestarse en forma de perfecta armonización de la lluvia y de temperaturas estimuladoras del organismo vegetal.

### NO HAY RETROCESO

En ese sentido no hay retroceso en Andalucía y tierras bajas de Extremadura. Y por lo que se refiere a la Mancha, no nos resistimos a reproducir el sorprendente informe que acaba de llegar a nuestras manos: «Pastos, ubérrimos a más no poder, pero el pastoreo tiene que iniciarse muy avanzada la mañana, en que desaparecen los fuertes rocíos». Y por la relación que tiene esa producción con la elaboración de queso, se señala que ésta alcanza un alto índice, con mercado más fluido después de haber quedado des congestionados los almacenes. Ello quiere decir que los precios de dicho producto pasan por un momento de estabilidad, pues la demanda es mayor, a fines de comercialización, a parte el género que se retiene para conservarlo en aceite con vistas a su consumo en el período de la recolección de la cosecha de cereales. Por ello se está pagando a 75-80 pesetas kilo, al ganadero. El año pasado, por ahora, la cotización máxima era de 72.

### CANALES DE OVINO PARA ITALIA

No tratamos de presentar esta noticia como nueva, pues ya ha sido divulgada por la Prensa diaria. Los italianos gestionan la compra de canales de ganado lanar, preferentemente de corderos hechos, con lo que no hacen sino reanudar el comercio que iniciaron en pasadas campañas, interrumpido en algunas «per mor» de la fiebre aftosa, que trae de cabeza a las autoridades veterinarias de buen número de países europeos y de otros continentes. Pero la situación ha mejorado mucho, al respecto, en España, y hay regiones que actualmente están exentas o limpias totalmente de esa enfermedad. Y sobre ellas se centra la demanda, o la aspiración italiana de compra, pues no sabemos todavía si se ha formalizado ya alguna transacción.

Desde luego, nuestros corderos son muy apetecidos en el exterior, por su excelente calidad, dimanante de los pastos; y en los casos de engorde acelerado, por las características especiales de los piensos compuestos españoles, carentes de sustancias que en otros países se utilizan normalmente y que transmiten un sabor especial, en cierto modo «detonante», a la carne, e incluso a los huevos. Recientemente —y nos parece oportuno y necesario recordarlo—, el director de A. N. S. A., don Luis Pintado, puntualizó en declaraciones a la Prensa, que «el empleo de hormonas en la alimentación de los pollos destinados al con-

sumo está totalmente prohibido en España». Y puntualizó: «Los piensos empleados generalmente por los avicultores españoles están compuestos en un 65 por 100 por cereales, principalmente maíz. El resto de la composición está formado por harinas de semillas en un 20 por 100; harina de pescado en un 6 por 100, y en una proporción mínima cereales vitamínicos concentrados». Por lo demás, añadió, «los piensos compuestos con que se alimentan los pollos responden a fórmulas registradas, que están a disposición de las autoridades sanitarias». Y por nuestra parte podríamos recordar que en la confrontación de la carne de pollo español, con la de otros

países de Europa muy avanzados en asuntos de avicultura, aquella ha sido puesta en primer plano en cuanto a calidad y sustancia característica, lo que determinó reiteradas exportaciones que, si no han continuado en la proporción deseada es debido a cuestiones ajenas a la voluntad de nuestros avicultores. El propio consumidor canario, que venía abasteciéndose, por vía de importación de otras naciones, de esa clase de carne, ha «descubierto», en la nacional, características que le han inducido a preferirla sobre las foráneas. Así, el archipiélago canario se ha convertido, según tenemos entendido, en oliente entusiasta de dicha producción peninsular.

manifestándose resistencia en los ganaderos a aceptar esa baja. Influencia, al parecer, del desfavorable aspecto de los recursos herbáceos.

En cambio, la ternera sigue estable en la Mancha, con 40-50 pesetas kilo en vivo. Y si pasamos al mercado del pasado domingo en Medina del Campo, hallamos precios de 21.000 a 32.000 pesetas para vacas lecheras, según producción y parto, dándose la particularidad de que casi todas las transacciones se efectuaron en la vaquería, pues en el tesoro no fueron presentadas (más de cinco). Las vacas buenas, para sacrificio se pesaron a 32-34 pesetas kilo en vivo; más inferiores, a partir de 26; y algunos erales a 36-40. Por los chotos se pedían desde 6.500 pesetas ejemplar, según día y raza.

### SECTOR PORCINO

Lo más sorprendente que deducimos del análisis de los mercados ganaderos es lo ocurrido en el de Benavente, antes dicho. Paralización casi total en lechones, y fuerte descenso en la recría, acentuándose la tendencia ya registrada en anteriores semanas. La caída ha afectado a los cerdos cebados.

Poca demanda en la Mancha. Sólo tiene salida el ganado de calidad, que se paga a 46-48 pesetas. En Medina del Campo, los de siete semanas a 750-850 pesetas cada uno; de tres meses a 900-1.250 y hasta 1.300. Cebados, contratados en porquerizas, a partir de 35 pesetas kilo en vivo, llegando a 36.

### SECTOR LANAR

En la Mancha ha empezado a aparecer el cordero pascual, que se paga a 44-46 pesetas kilo en vivo. Oferta sin precipitaciones, pues como indicamos al principio, la situación favorable de los pastizales permite escalar aquella debidamente.

## FERIAS Y MERCADOS

### SECTOR VACUNO

La última de las ferias santanderinas de que tenemos noticias es la de Torrelavega, la principal de esa provincia. En la primera de abril se registraron cerca de 2.700 transacciones cifra que, con ser alta, no excluye la realidad de que sobró bastante ganado conforme viene sucediendo ya de un modo habitual desde hace algunos meses. Se llegaba a decir que, al ganado de la comarca se unió el sobrante de otros feriales celebrados con anterioridad, tales como los de Sarón, Solares y Ampuero. En esa concentración hay que incluir lo que llegó de Asturias y Galicia, y hasta de León, desollando una verdadera masa de terneros cebados o a media ceba. Lo propio sucedió en recría, lo que no deja de sorprender a los ganaderos de la Montaña, quienes ponen de relieve que esas mismas provincias que ahora «abastecen» a las ferias de Santander, eran no hace mucho tiempo clientes compradores.

Desde luego las vacas de prime-

rísima calidad siguieron vendiéndose, pero sin recobrar el valor perdido hace meses, pérdida que se sitúa en torno a cinco mil pesetas por unidad. No es difícil ver cambiar de mano a 33-35.000 pesetas, reses que antes no se cedían por menos de 40.000. El sostenimiento en esa clase alcanzó a las reses de tipo medio, pero en cambio cientos de las catalogadas como más inferiores anduvieron «bailando» entre las 14.000 y las 20.000 pesetas.

En realidad, el mejor «aire» siguió soplando en carnes, que han sostenido los buenos precios conocidos, manteniéndose asimismo, pero un poco dubitativamente los terneros recientes. En hembras de la misma edad, las cotizaciones siguieron de 500 a 1.000 pesetas por debajo de los índices de valor de aquellos.

La nota más desconcertante nos llega de Benavente —Zamora—, donde en el primer mercado de mes las vacas para sacrificio que semanas antes se vendían a 22.000 pesetas, se cedieron en torno a 18.000.

## Horario de trenes

### SEGOVIA--ATOCHA (Madrid)

	2072	2074	2076	2078	2080	2082	2084
Segovia	5:06	8:34	10:03	13:05	16:24	18:43	21:20
La Losa	5:18	8:46	10:17	13:17	16:38	18:55	21:32
Ortigosa del Monte	5:23	8:51	10:22	13:22	16:43	19:00	21:37
Otero	5:29	8:57	10:28	13:30	16:49	19:06	21:43
Los Angeles	5:33	9:01	10:32	13:34	16:53	19:10	21:47
El Espinar	5:40	9:09	10:38	13:41	16:59	19:17	21:55
San Rafael	5:46	9:14	10:44	13:47	17:05	19:23	22:02
Gudillos	5:50	9:18	10:48	13:51	17:09	19:27	22:06
Cercedilla	6:05	9:33	11:02	14:08	17:25	19:42	22:26
Villalba	6:37	10:03	11:35	14:39	17:57	20:16	22:58
Pinar de las Rozas	6:49	10:15	11:17	14:51	18:09	20:33	23:10
Pitís	7:05	10:31	12:03	15:07	18:25	20:49	23:26
Chamartín	7:15	10:40	12:15	15:15	18:35	21:00	23:35
Nuevos Ministerios	7:19	10:44	12:19	15:19	18:39	21:04	23:39
Recoletos	7:23	10:48	12:23	15:23	18:43	21:08	23:43
Madrid-Atocha	7:26	10:51	12:26	15:26	18:46	21:11	23:46

### ATOCHA (Madrid)--SEGOVIA

	2071	2073	2075	2077	2079	2081	2083
Madrid-Atocha	7:17	9:15	11:30	14:30	18:30	20:00	22:00
Recoletos	7:18	9:18	11:33	14:33	18:33	20:03	22:03
Nuevos Ministerios	7:22	9:22	11:37	14:37	18:37	20:07	22:07
Chamartín	7:28	9:29	11:42	14:44	18:42	20:15	22:16
Pitís	7:35	9:36	11:49	14:51	18:49	20:22	22:23
Pinar de las Rozas	7:52	9:54	12:06	15:09	19:06	20:40	22:41
Villalba	8:07	10:09	12:20	15:23	19:26	20:55	22:57
Cercedilla	8:44	10:43	12:54	15:54	20:02	21:30	23:26
Gudillos	9:01	10:57	13:07	16:06	20:14	21:43	23:38
San Rafael	9:04	11:02	13:12	16:11	20:19	21:48	23:42
El Espinar	9:10	11:07	13:17	16:16	20:24	21:54	23:46
Los Angeles	9:18	11:13	13:23	16:22	20:30	22:00	23:52
Otero	9:25	11:17	13:29	16:26	20:34	22:04	23:56
Ortigosa del Monte	9:51	11:23	13:35	16:32	20:40	22:10	0:02
La Losa	9:36	11:28	13:40	16:39	20:45	22:15	0:07
Segovia	9:47	11:39	13:51	16:50	20:56	22:26	0:18

### MADRID--SEGOVIA--VIGO (Salidas)

	Madrid	Segovia	Medina	Zamora	Orense	Vigo
Expreso 617	21:00	23:07	0:42	2:06	6:45	9:19

### VIGO--SEGOVIA--MADRID (Salidas)

	Vigo	Orense	Zamora	Medina	Segovia	Madrid
Expreso 618	20:15	23:15	4:15	5:56	7:31	9:30

### MADRID--SEGOVIA--SANTANDER

	Madrid	Segovia	Medina	Vallad.	Santand.
Expreso 923	23:10	1:17	2:45	3:23	8:27

### SANTANDER--SEGOVIA--MADRID

	Santand.	Vallad.	Medina	Segovia	Madrid
Expreso 924	22:40	3:23	4:13	5:51	7:50

## TRASPLANTE DE PRECIOS

NOVIOS:

AHORA PRECIOS DE LOS AÑOS 30.

- Dormitorios, cuatro puertas a poliester, desde ... 7.900 pts.
- Tresillos, desde ... 1.850 »
- Cuartos-estar desde ... 3.750 »
- Salones, desde ... 5.800 »

TODO A PRECIOS INCREIBLES

## Cooperativa San Frutos

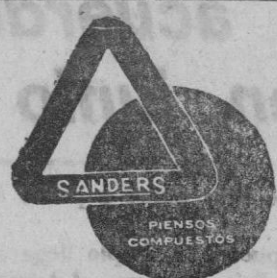
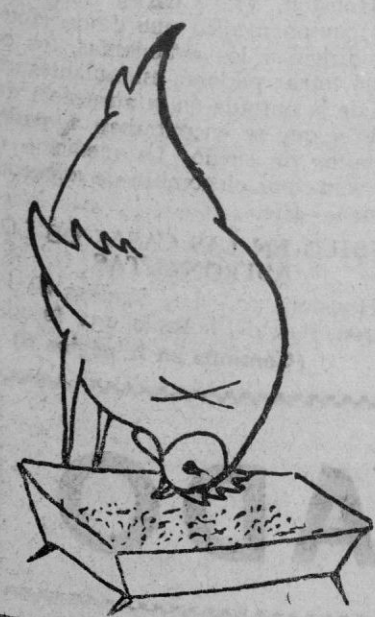
Proveedor

## muebles lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

## EMPRESA DE AUTOFINANCIACION

Necesita agentes para esta plaza. Escribir o dirigirse personalmente a Don LUIS MIGON, Avenida Portugal, 10, principal. LOGROÑO



Es el pienso que más les gusta Por eso lo comen con satisfacción y...

PONEN MAS • ENGORDAN MAS

## Piensos compuestos PASCUAL SANDERS

Distribuidores:

PASCUAL HERMANOS, S.L.

Segovia

## Impresos comerciales

en uno y varios colores

## Tipos última novedad

Calidad en la impresión

## Rapidez en la entrega

TRES factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de

## EL ADELANTADO

FINAL FELIZ Y JUBILOSO DEL "APOLO 13"

# REGRESARON SANOS Y SALVOS

NIXON: "Un éxito tan grande como un alunizaje"

## CONSEJO DE MINISTROS

### DECRETO SOBRE EMPLEO DE TRABAJADORES mayores de cuarenta años

Don Luis Vicente Bas Agustín, delegado provincial del Ministerio de Agricultura en Segovia

### Regulación de las campañas azucarera y algodonera

Decreto sobre cuota sindical. Bases de cotización para el régimen general

Madrid, 17.—El día treinta de septiembre de mil novecientos setenta y uno deberán estar terminadas las obras de la nueva Universidad de Madrid, que se construirá en terrenos de El Goloso, sobre una superficie de doscientos veinte mil metros cuadrados, dijo el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, cuando esta tarde, poco después de las siete, se reunió con los informadores para ampliarles la referencia del Consejo de ministros celebrado hoy.

El señor Sánchez Bella, que dio a los periodistas la noticia del feliz amerizaje de la cápsula del "Apolo 13" y se congratuló por este nuevo éxito de la técnica occidental", dijo que a propuesta del ministro de Educación y Ciencia, el Consejo había aprobado el expediente de autorización del gasto para la contratación de las obras de la nueva Universidad de Madrid.

dan trabajar como autónomos o agruparse en régimen cooperativo. Igualmente, el ministro de Trabajo presentó al Consejo un informe sobre asuntos laborales; sobre la evolución de la emigración exterior en el mes de marzo último y sobre ni-

veles de empleo correspondiente a la quincena del 30 de marzo al 12 de abril, donde se pone de relieve la continuación de la situación favorable en este punto. A propuesta del ministro de Agricultura (Continúa en la página 6)

## MOBILIARIO ESCOLAR

A propuesta también del ministro de Educación y Ciencia, el Consejo aprobó dos expedientes para la adquisición de mobiliario escolar, por importe de 140 millones de pesetas, y material didáctico, por valor de 130 millones, todo ello con destino a las 2.800 unidades de las escuelas nacionales de enseñanza primaria.

Añadió el titular de Información y Turismo que el ministro Comisario del Plan de Desarrollo informó al Consejo acerca de la evolución de la coyuntura en el primer trimestre del presente año. Después de analizar la situación al finalizar el ejercicio de 1969, cuyo elevado ritmo de actividad económica se tradujo en un déficit de la balanza de pagos, el ministro Comisario destacó el cambio de signo experimentado: en los tres primeros meses del presente año la balanza de pagos ofrece un saldo positivo de 45,4 millones de dólares, cifra que por su importancia fue puesta de relieve por el señor Sánchez Bella al compararla con el déficit de 72 millones de dólares en que la balanza se encontraba en igual período de 1969. El Comisario del Plan de Desarrollo examinó también, ante el Consejo, la evolución de los precios, la coyuntura de los sectores productivos, la situación crediticia y otros aspectos de la economía española, así como la perspectiva que ésta ofrece para 1970.

El ministro de la Gobernación—dijo el señor Sánchez Bella—informó sobre la conveniencia de modificar la proporción que se estableció en el artículo 17 del reglamento nacional de los servicios urbanos de transportes en automóviles ligeros para la adjudicación de las licencias municipales, así como el procedimiento de asignación de las mismas.

El ministro de la Gobernación puso de relieve la necesidad de atender, en su justa medida, las aspiraciones de promoción de los conductores asalariados.

Un decreto sobre los trabajadores mayores de 40 años, fue aprobado por el Consejo a propuesta del ministro de Trabajo. Con este decreto, que responde a las peticiones formuladas por la Organización Sindical, en este sentido, se viene a dar cumplimiento en lo previsto al segundo plan de desarrollo en torno a las medidas adecuadas para facilitar la colocación de los trabajadores en edad madura.

El decreto suprime las limitaciones hasta ahora existentes, basadas exclusivamente en la edad, para el empleo de los trabajadores; ofrece a las empresas la oportunidad de adoptar medidas para la movilidad interior de su personal; establece normas para la confección de un censo de trabajadores mayores de 40 años a los que se reconoce un derecho preferente en la colocación; mejora las medidas de formación profesional a ellos destinadas y se les conceden facilidades para que pue-



Plateau d'Assy (Francia).—Los equipos de rescate buscan entre los escombros del sanatorio alpino las víctimas del alud de nieve que ha ocasionado la muerte de setenta y nueve personas (cincuenta y seis niños y veintitrés empleados).—(Telefoto AP-Europa Press)

### Libertad provisional de tres procesados de Matesa

Madrid, 17.—El Juzgado Especial de Delitos Monetarios ha dictado auto de libertad provisional, sin fianza, respecto a los señores Trius, Banquells y Vilá Reyes (don Fernando), procesados en el caso Matesa.

Este auto de libertad provisional no significa que los citados se queden en libertad, debido a que se encuentran sometidos a prisión preventiva por la Sala Segunda del Supremo, que instruye el caso Matesa.

### Más de 70.000 soldados, capacitados por la formación profesional

Madrid, 17.—"Es altamente alentador que el Ejército, que es escuela de ciudadanía, se comprometa valerosamente en esta gran tarea que significa la transformación del hombre de España", ha dicho el subsecretario de Trabajo, don José Utrera Molina, durante el acto de clausura de un curso de perfeccionamiento en la metodología del P.P.O., destinado a jefes y oficiales del Ejército de Tierra.

Destacó más tarde el señor Utrera Molina la importancia de la labor realizada por el Ejército en colaboración con el Ministerio de Trabajo, gracias a la cual más de 70.000 soldados han sido capacitados en múltiples especialidades profesionales.—Cifra.

### CAMPEONA

## Detención de una mujer que robó 200 automóviles en seis meses

Cagliari (Italia), 17.—Los agentes de la Policía de Tráfico de Cagliari han detenido a Angela Agostini, de 23 años, acusada de haber robado, en menos de siete meses, 200 automóviles.

Las indagaciones de la Policía italiana hacen ya varios meses. Pero la captura de Angela era difícil, porque los coches robados los usaba pocas horas; después los abandonaba.

La joven «tomaba prestados» sólo autos de pequeñas cilindradas, porque eran los únicos que conducía con soltura. Para abrir las puertas usaba una lima de uñas. Según ha declarado en el interrogatorio a que ha sido sometida en la comisaría, robaba los coches porque «los necesitaba y no tenía dinero suficiente para comprarme uno. Así —ha continuado la muchacha—, cuando debía hacer un asunto, o simplemente dar un paseo, robaba uno».

«Pero—ha precisado Angela—jamás me he apropiado ni he dañado ninguno».—Efe.

## ULLASTRES espera que el acuerdo España-C. E. E. se firme en junio

Bruselas, 17.—«La incógnita fundamental que se plantea en este momento es si el acuerdo preferencial entre España y el Mercado Común Europeo llegará o no completamente redactado a la sesión de mayo del Consejo de ministros de la Comunidad Europea», ha declarado esta mañana don Alberto Ullastres, embajador de España ante la C. E. E. al explicar cómo

se desarrollaban los trabajos para poner a punto el documento del Acuerdo.

«Si el texto completo y puesto en limpio llega al Consejo de ministros de los «Seis» en mayo, el Acuerdo podrá ser solemnemente firmado en junio. Si no, tendrá que esperar a la sesión de junio y será firmado en julio», añadió Ullastres.

## El Presidente impondrá hoy a los astronautas, en Honolulu, la "Medalla de la Libertad"

Fue un amerizaje perfecto a la hora prevista

Y a sólo cuatro millas del portaviones "Iwo Jima"

Unos cuarenta y cinco minutos después estaban a bordo del buque, en el que "condenadamente cansados" se retiraron a descansar

Houston, 17.—Tres mil metros antes de que tocara las olas el «Apolo 13» pudo ser captado por los cámaras de televisión, colgando de sus dos paracaídas anaranjados. A las 18,54 horas, la cápsula comenzó a notar la resistencia de las primeras capas atmosféricas. Su fricción hizo elevar la temperatura en las chapas externas del módulo de mando a cinco mil grados. Las comunicaciones quedaron interrumpidas.

«Queremos agradecer a todos los de tierra su perfecto trabajo», fueron las últimas palabras transmitidas por el «Apolo 13» antes de quedar en silencio durante cinco minutos.

«BIENVENIDOS A CASA»  
«Bienvenidos a casa», contestan desde el centro de control a la palabra de gratitud de Swigert.

La cápsula tocó el agua, en el océano Pacífico, a las 19,07 (hora de Madrid). Cayó perfectamente, boca arriba. Los tres astronautas, Lovell, Haise y Swigert, han regresado sa-

nos y salvos a la Tierra, con lo que se ha puesto fin así a la ansiedad suscitada desde el momento en que comenzaron a surgir problemas a bordo de la astronave el pasado día 13 de abril.

## A CUATRO MILLAS DEL PORTAVIONES

La cápsula entró en la atmósfera a las 18,54. Los paracaídas de frenado se habían abierto segundos después de las 19,00. A continuación se abrieron los de estabilización de la cápsula, que descendió, lentamente, a un punto situado a sólo cuatro millas náuticas del portaviones de recuperación «Iwo Jima».

Las aguas mecían tranquilamente la cápsula, mientras los tres helicópteros de rescate se dirigían rápidamente hacia ella. La mar se hallaba completamente en calma, aunque el cielo aparecía cubierto de nubes.

Toda la operación, desde el momento de entrar la cápsula en la atmósfera de la Tierra, fue captada por las cámaras de televisión, que transmitieron al mundo entero.

Hombres rana fueron lanzados desde el helicóptero número uno del equipo de recuperación, y rápidamente procedieron a adorsar a la cápsula un cinturón de flotación para evitar un posible hundimiento (ya ocurrió con una cápsula del programa «Geminis»).

### GRITOS DE JUBILO Y APLAUSOS

En el Centro de Control de Houston resonaban gritos de júbilo y aplausos.

### SALEN DE LA NAVE

Un rostro humano se asomó a través de la escotilla del módulo de mando «Odisea»; el de Fred Haise. Eran las 19,33 horas. Millones de personas que seguían las maniobras por la televisión respiraron de alivio al ver que el astronauta agitaba la mano en señal de saludo.

A las 19,17 había llegado el primer hombre rana junto a la cápsula. Varios minutos duró la operación de colocar los flotadores.

La cápsula fue abierta a las 19,35. A su lado se hallaba una balsa de goma amarilla y cuatro hombres rana. Un helicóptero, con su red de rescate se hallaba sobre la cápsula. Haise y Swigert abandonaron la nave seguidos de Lovell, pasando a la balsa.

### TRASLADO AL «IWO JIMA»

Uno a uno los tres hombres fueron izados a bordo de un helicóptero dentro de una especie de jaula. El orden de subida fue el mismo que el de salida del estrecho cubículo: Haise primero, luego Swigert y por fin James Lovell, el comandante de la misión.

El helicóptero emprendió un rápi-

do vuelo hacia el «Iwo Jima» que estaba a una milla de distancia.

A diferencia de los dos vuelos anteriores «Apolo», en los que a la vuelta nadie podía acercarse a los astronautas, puesto que debían pasar una obligada cuarentena de 21 días, esta vez fue distinto.

A las 19,50 de la tarde el helicóptero tocó el piso del portahelicóptero. Inmediatamente se aproximaron los mecánicos que le colocaron los seguros. Aunque había orden de que nadie se acercara demasiado cuando los astronautas empezaron a bajar por la escalera fueron rodeados por los marineros.

El capitán Kerkino les estrechó la mano felicitándoles, mientras Lovell hacía el saludo militar.

«Este es un momento feliz», fueron las palabras del capitán del «Iwo Jima» al saludar a los astronautas.

Diez minutos después del amaraje el presidente Richard Nixon llamó por teléfono a las esposas de Haise y Lovell, los dos astronautas casados. También llamó a la madre de Swigert, el astronauta soltero.

### Se retiran a descansar

Los tres astronautas, que poco antes de entrar en contacto con la atmósfera terrestre habían dicho que estaban «condenadamente cansados», desaparecieron de la cubierta del «Iwo Jima». Iban a descansar.

En portahelicópteros se dirigirán a Samoa, donde un avión especial los trasladará hasta Hawaii y desde allí al centro espacial de vuelos tripulados, donde se ha vivido el azaroso viaje casi con la misma intensidad que los propios protagonistas.

### Texto de la oración leída en el «Iwo Jima»

Houston, 17.—Texto de la oración que se leyó a los astronautas cuando llegaron a bordo del «Iwo Jima»:

«Oh, Señor, recibe alegremente la vuelta a la Tierra de los astronautas Lovell, Haise y Swigert, quienes por tu gracia, por su habilidad y la de otros muchos hombres sobrevivieron a los peligros surgidos en su misión y volvieron a nosotros sanos y salvos. Te ofrecemos humildemente nuestra acción de gracias por esta feliz recuperación. Amén».

La oración fue leída por el capellán del «Iwo Jima».—Efe-Reuters.

### TCMARON PILDORAS CONTRA EL CANSANCIO

Houston, 17.—Charles Berry jefe del equipo médico que desde Houston dirigió a los astronautas, les ordenó tomar píldoras estimulantes antes de la entrada en la atmósfera debido a que se encontraban agotados y faltos de sueño. La medicina es conocida por el nombre de «dextedomina».—Efe.

### JUBILO EN LAS CASAS DE LOS ASTRONAUTAS

Houston, 17.—Las familias de los astronautas del «Apolo 13» saludan. (Continúa en la página 6)

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO